

►► 磺溪文學第18輯 彰化縣作家作品集

行入 你的畫框

陳潔民 / 著

 彰化縣文化局

磺溪文學－第18輯彰化縣作家作品集

縣長序

我們的彰化，是農業大縣，也是文化大縣。彰化的作家、作曲家，在台灣新文學史和台灣現代音樂史上，都扮演著開拓者的角色，賴和、謝春木、許常惠、賴德和等，為台灣的新文化，開創出一片新的局面，這是我們彰化人的光榮。



文學是傳承文化的主要途徑，近二十年來，本縣文化局，除出版《彰化縣文學發展史》、《彰化縣國民中小學台灣文學讀本》等書外，還設立文學步道，受到各界的重視。我們又出版《彰化縣作家作品集》，從1993年到今年，一直沒有中斷，這也是台灣各縣市中少有的。十八年來，我們出版了上百本佳作。這一系列優秀的、多元的作品，反映了彰化這一大片土地老百姓的生活面相和社會脈動，成為我們珍貴的文化資產。

今年磺溪文學第十八輯的作品，選出四本，涵括詩、散文和小說，其中兩本詩集中有台語詩，這讓喜歡寫詩的我特別高興，不但有國語的，還有台語的，我要向四位入選的作家致敬，也要向辛苦的評審吳晟、蕭蕭、陳憲仁、林武憲和工作人員致謝，我相信縣民閱讀的感動之餘，生活的品質和心靈一定可以提升，也希望有更多人投入創作的行列，讓彰化文學的風貌更亮麗、更多元，創作的隊伍更壯大

彰化縣縣

卓伯源



【局長序】

文化的期盼

什麼是文化（culture）？英國學者泰勒（Edward B. Tylor）指稱：「文化是一種複合的整體，包括知識、信仰、藝術、道德、法律、習慣，及作為社會一份子所獲得的任何其他能力。」這樣看來，文化可以說是相對於大自然的，所有人類的全部生活方式。但在華人社會、東方文明中，如何學會與自然共處、與萬物共生共榮，卻也是文化裡的重要質素，未可忽略。所以，人類學家克羅孔指出（Kluckhohn）：文化的定義，就是一群具有同一而獨特生活方式的人所持有的一組價值觀、現實觀，和行為模式。這樣的價值觀、現實觀、行為模式，其實又世世代代相傳的，這其中涵蓋了物質文化、非物質文化。



每次一想到社會學家的文化觀，我就悚然一驚，站在彰化縣文化局這個行政工作崗位上，我要為彰化的文化做些什麼？我能為彰化的文化奉獻什麼？不過，一想到文化是傳承的、累積的、代代相傳的，我知道只要在既定的基礎上，添加此時此地彰化人所需要的，組織此時此地彰化人的智慧所貢獻的，抱持這種開闊的心胸，彷彿從八卦山頂往西一望，遼闊的平原、一望無際的海洋，可以看見山林所提供給彰化人的資產，也看見平原大地富饒的呈供，河川、海洋的水資源，源源不斷。這就是彰化的文化：城市的、丘陵的、田野的、河川的、海洋的，我們不能忽略任何一地、任何一區、任何一個族群。

甚至於我們還要望向遠方，邁向國際。你看，小孩子的手指輕輕一

按，從電腦上他就可以連結遠方了！在彰化，新彰化人也有許多是異國文化聯姻下的新人類了！彰化地區的農工產品、商業設計，積極開闢產銷路線，擴大國際視野了！彰化，在二十一世紀全球化的風潮中，不能缺席。彰化，在繼承與創新的路上，不能失衡。彰化，在文創產業的路上，不能拘泥、畏縮、保守。

彰化文學，當然是彰化文化的一部份，我們看這一次的作家作品集，文類上照顧到各個不同的寫作者；方法上，接納了不同的創作技巧；年齡上，不設任何限制；全新的文學觀感，預示著全新的文化使命，已經開始啟程了！二十一世紀已經走過十年，正是我們捫心自問最好的時刻，二十一世紀，我們彰化要留給二十一世紀什麼樣的文化？我們走著，我們也反省著。

文化局長

蕭青杉



人才濟濟 文風開闊

第18屆磺溪作品集 總評報告/陳憲仁

「磺溪文學——彰化縣作家作品集第18輯」收件11本，計有散文4本、新詩2本、小說3本、報導文學1本及散文和小說合集1本。評審委員為作家吳晟、林武憲和學者蕭蕭、陳憲仁等四位。

評審會議於3月底在彰化縣文化局舉行，先由各委員逐本說明推薦或不推薦，然後進行作品的討論。初步入圍的作品有《島嶼凝視》、《小鬼馬陸》、《旱地》、《行入你的畫框》、《花錯》、《牆蔭蕉葉依然綠》六本。

經兩個多小時討論後，其中《旱地》與《小鬼馬陸》先被排除。原因在於：

雖然《旱地》諸篇章充滿著溫情，文筆、技巧也純熟，唯係小說與散文合集，評審會希望作者出書時，能以單一文類結集，以求內容統一、且更見系統。故建議將來不論小說或散文，作品數量足夠時捲土重來參賽。

《小鬼馬陸》甚具社會諷刺性，取材亦有特色，唯各篇水準稍有參差，忍痛割愛。

剩下四本，評審結果為：

小說《花錯》以故事情節見長，內容貼近常民生活，且甚具藝術技巧，無異議通過。

散文《牆蔭蕉葉依然綠》雖與一般文學作品有別，但主題特殊，且全書風格統一，知性與意趣兼具，獲全票通過。

另外兩本詩集，各有擅場，《島嶼凝視》的水準極佳，詩意與詩藝具備；《行入你的畫框》則以台語書寫突顯特色，內容情理兼具。兩書均有

出版價值。但會中一度陷入名額有限的困境，幸賴局長當場裁示：增額出版。故本次礪溪作品集名單順利出線，共出版四冊。書名和作者為：

《花錯》（小說）：陳文和

《島嶼凝視》（新詩）：陳利成（筆名陳胤）

《行入你的畫框》（台語詩）：陳淑娟（筆名陳潔民）

《牆蔭蕉葉依然綠》（散文）：黃文瑞

參與這次作家作品集徵集的作品，無論作者層面、或體裁範圍、或題材面向，涵蓋面均廣，顯現本縣寫作人才濟濟，文風開闊。更難得的是，不論入選或遺珠的作品，率皆流露深刻的人世關懷，讓我們深深感悟「寫作」也是「人性關懷」的實踐。將來這些作品出版之後，除了能鼓舞文學創作者，更能彰顯人性的光輝，發揮移風易俗的社會功能。



「行入你的畫框」

評審序－吳晟

「行入你的畫框」是一冊台語詩集，收入67首詩作，依內容分成六輯，抒發親情、愛情、友情諸般世間情份，並不時流露社會關懷，兼具說理，題材多元豐富，韻味十足。

台語是台灣這塊土地上佔最大多數的居民共同使用的母語，然而因教育政策長期的漠視乃至歧視，竟而淪為「次等語言」，年輕世代中，幾乎即將成為「點綴」。

本冊詩集的作者，能將生活化的台語，運用得如此道地而精鍊，殊為難為，雖然有些少部份還需斟酌。

詩總是詩，無論以何種語言入詩，詩的基本質不可偏廢，本冊詩集詩作，情感細膩、觀察細微、想像豐富，充分掌握到詩的質素，詩的感動性十分豐沛。

用寫詩修行，以教學布施

康原

—序潔民《行入你的畫框》台語詩集

潔民本名淑娟，是我彰化高商文藝社的學生，畢業後考入台中商專，閣進入靜宜大學中文系、中文所，研究所的時陣，選擇《賴和漢詩思想研究》，佇施懿琳教授的指導下，完成碩士論文。學生時代是一個真乖巧的查某囡仔，聽話閣孝順，做人誠懇、做代誌認真。入社會做代誌，平時修行、食菜、禪坐，透過學佛做反省，將佛法落實生活中，真有慈悲心，實踐入世的關懷眾生。

考入彰化師大附工做國文老師，因為愛寫作的關係，定定合我討論文學的代誌，我退休以後，伊接「台灣文學社」寫作課程，閣編輯《附工青年》雜誌，傳承台灣文學為人民、土地拍拼的精神，牽成真濟少年囡仔，創作台語詩接近台灣文學作家。過去的彰化師大附工的教職員內底，有真濟作家，位楊守愚、吳慶堂、賴賢穎、林亨泰、康原等的作品，伊攏紹介互學生，閣佇校刊中，寫文章互學生接近，傳承台灣的文學精神。

做一位高職的國文先生，愛改真濟作文，兼任導師愛照顧學生的生活，返厝以後閣照顧年紀大的老母，伊攏無一句怨言。心情鬱卒的時，閣讀文學作品，將心內的痛苦、煩惱，化作一句一句的詩詞。佇即本詩集內底，有真濟寫感情的詩，伊講「用詩，去叫醒／睏甲未記的春天／茲有萬紫千紅的花蕊／等待時間卜開」；閣講「愛的喝聲／你咁有聽見？／請位天頂落來／落來我的身軀邊／互我有機會對你／說出上深的愛意／為你唸誦千萬遍的情詩」，即款詩句有痛苦情感的存在，但是伊用詩除去煩惱，用詩度過生命的遺憾，用詩來做修行的手段，達到淨化感情的目的，提升心中的美感合善意。



潔民是一個真入世的佛教徒，毋是學佛法來批判別人，嘛未用唸經卜走去西方極樂世界，伊用心佇教學的代誌，恁伊的身上絕對看無「貪、瞋、痴」的行為，只看到「戒、定、慧」成就的光普照世間，伊對學生是智慧的布施，愛心的展現，處理代誌就親像家己講的：「慣習用出世的解脫心靈，去思考入世的真實世界。」親像即款溫柔閤謙虛的少女，值得逐家呵咾合學習。佇伊用「記錄入世的心情」將「觀照本心，來去自在」的人生經驗，創作出《行入你的畫框》的詩集出版，做為加伊淡薄仔歲頭的我，寫幾句話來為即本冊添粧，祝福伊為台語詩開創新的語言境界。

詩以載心

陳潔民

《行入你的畫框》，收錄我1998年到2010年創作的台語詩作品，主題包括愛情、親情、友情、哲理、創作觀。整理作品的時陣，發現家己寫上濟的就是情詩，詩內有真濟重感情的影跡，安怎佇世情之中超脫，一直是我的人生功課。



文學對我來說，是一種修行。寫作，是我用來觀察生命的方式之一。用台語寫詩，是為著卜保存台語即個上美的語言。用筆寫台語詩，希望達到「詩以載心」的理想，提醒世間人行過人生風景的時陣，永遠保持一粒真心。

學佛以來，慣習用出世的解脫心靈，去思考入世的真實世界。雖然身佇紅塵，向望家己會當超脫世間種種現象的困擾，用出世的眼神，記錄入世的心情，佇出世入世之間觀照本心，來去自在。



《行入你的畫框》 目次

【踏話頭】

縣長序.....	3
局長序.....	4
人才濟濟 文風開闊.....	6
「行入你的畫框」評審序.....	8
康原／用寫詩修行，以教學布施.....	9
陳潔民／詩以載心.....	11

【第一輯、行入你的畫框】

01 一粒真心.....	18
02 長的思戀.....	20
03 行入你的畫框.....	22
04 春天未記得來.....	24
05 你是我的春天.....	26
06 伊的聲音.....	28
07 一禮拜無你的聲.....	29
08 春天的風吹.....	31
09 甜蜜一世人.....	33
10 桃花源.....	35
11 一蕊思念.....	37
12 我倚佇涼亭仔跋向你喝聲.....	39
13 準講你卜來看我.....	44

【第二輯、夜雨新北投】

14	當你老的時.....	46
15	桂花茶.....	48
16	問訊.....	49
17	連暝雨.....	50
18	夜雨新北投.....	52
19	咖啡花影.....	56
20	心聲.....	58
21	長巷內的無眠.....	60
22	問你.....	62
23	心內的七弦琴.....	64

【第三輯、誰是你永遠的夢】

24	水晶.....	72
25	目屎的屈勢	75
26	揣心.....	77
27	反背的人.....	79
28	安怎看破.....	81
29	我毋捌看見你的珠淚.....	83
30	牽你的手.....	86
31	最後一蕊玫瑰	88
32	愛恰傷害.....	90
33	誰是你永遠的夢	92



【第四輯、茶古內的鄉愁】

34	阿公的寶貝弦仔.....	96
35	茶古內的鄉愁.....	98
36	人情的收成.....	100
37	秋日微微.....	102
38	溫習.....	105
39	阮若唱起彼首歌	107
40	有閒的時陣.....	110
41	落雪的所在.....	112
42	心內話.....	114
43	毋甘.....	116
44	去八卦山曝日.....	120

【第五輯、夜半孤燈】

45	內傷.....	126
46	軟弱的真相.....	127
47	咁是孤僻.....	128
48	無聊的人生	129
49	啥物是禪.....	131
50	夜半孤燈.....	133
51	面巾.....	134
52	四季唯寂寞盛開	136
53	夢佇現實的世界	138
54	無論如何.....	140

55 有量就有福	142
56 認斟.....	144
57 人生的苦悶.....	147

【第六輯、我佇荒原寫詩】

58 暗光鳥.....	152
59 除非死別.....	154
60 讀你，親像飲春仔茶.....	155
61 海鳥的心.....	157
62 詩心溪頭萌.....	159
63 我佇荒原寫詩.....	161
64 十三蕊白菊花.....	163
65 互我一支鎖匙.....	165
66 聽大海吟詩.....	167
67 跳一首東方舞.....	171

【附錄】

得獎感言.....	175
發表索引.....	176





第一輯

行入你的畫框



01 一粒真心

有一粒星
藏佇咱的心
無親像天頂的赫呢光明
毋閣伊有明朗的表情
攏總無外太空的神秘
但是伊的情感上蓋真實

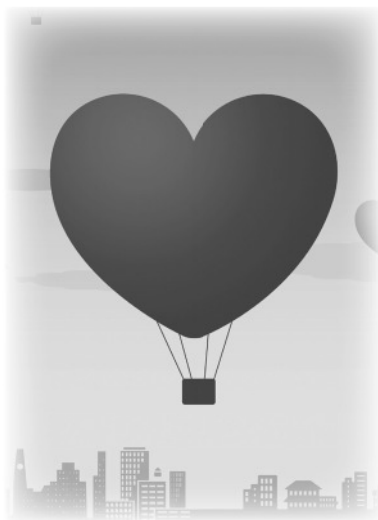
美麗的玫瑰厚刺
美麗的情感空虛
美麗的世界善變
所有美麗的物件
攏無法度永遠陪佇咱的身軀邊

獨獨只有
咱心內的彼粒星
佇付出愛的時
無想過愛人回報啥物
無我無私，全心全意
無人通好比

因為伊是一粒
永遠未變的
真心

——2001.03.11作

2001.07.20《蓮蕉花台文雜誌》第11期





02 長的思戀

長長的路
有長長的寂寞
對我行遠的跫跡
連到你躑的所在
跟過一座座的生份城市
長長的暗暝
有長長的無眠

長長的線
有長長的毋甘
對我深深的目矚
看見你愛的珠淚
親像一粒粒的透明珍珠
長長的銀絲
有長長的真心

長長的夢
有長長的思念
對我沉沉的腦海

浮出你美的面容
假若一杷杷（pák-pák）的美麗肖像
長長的頭髮
有長長的思戀

——2000.08.07

2001.04.20 《蓮蕉花台文雜誌》第10期

2003.02 《台語詩新人選》

2003.12.25 《台語詩六十首》





03 行入你的畫框

有一個人
行入你的畫框（kheng）
淡水的美景
恰伊的形影
攏畫佇捷運的大車窗
作伙浮現眼前
美麗色彩，抹（boah）出畫中的人生

淡水河邊看過去
紅樹林是伊
扭（giú）未斷的相思
密密（ba't-ba't）啊生滿水邊
關渡的朱紅大橋
像伊的心情輕輕飛起
翩翩伸向對岸
卜去看你

彼一日，淡水河的
水色清清，大屯山的

山風冷冷，觀音山的
眉目亭亭，大眾捷運的
路線明明
直直駛入你的畫框
互日日夜夜的相思
延長，閣延長

你一定知影
有一個人
想卜牽你的手
相依相伴
行佇淡水街頂
亦行入你心內
的畫框



——2001.05.22佇半線

2001.06.01《台灣日報》副刊「台灣日日詩」

2003.02《台語詩新人選》

2006.01《台語詩一世紀》

2010.04－2015.04國立台灣文學館「台灣本土母語文學常設展」



04 春天未記得來

楓仔葉落成一座金紅色的墓
你對春天的思戀
恬靜恬靜，埋佇墓底
無人會知
一櫟櫟的楓仔樹
就是一座座愛情的墓牌
秋風佇怨身軀寫字
一字字寫來，攏是相思

紅葉飛舞滿天
親像穿著紅紗洋裝的仙女
輕輕向你拍招呼
一葉葉傳來消息：
青山隱居佇白雲深深的所在
伊是一位入定的老師父
拄咧坐禪閉關
一時無卜出來

金色日頭沉落的時
心內寂寞恰稀微
聽見鳥隻咧唱秋天的歌
你開窗甲伊探望

暮色滿山，有候鳥飛過窗外
帶來一陣涼涼的秋意

春天青綠的翅（s'it）
早就飛離咱的天

所以，你講卜開始寫詩
用詩，去叫醒
睏甲未記的春天
茲有萬紫千紅的花蕊
等待時間卜開

春天若未記得來
你按算卜寄一首詩
拜託郵差去揣伊



——2001.05.07

2001.08.15 《台灣e文藝》第3期

2003.02 《台語詩新人選》



05 你是我的春天

「你的春天毋是已經來啊？」

你勻勻仔講

將所有的愛

攏舖佇我的面頭前

毋免玫瑰，毋免手指

你講卜做我的春天

春天的眼神你咁知？

是一種深情的流轉

碧綠的樹欖

紅艷的花蕊

攏包容佇四季的第一季

對啦，你真成春天

你的清新是三月的

雨，用心洗過青青翠竹

你的溫柔是三月的

風，輕聲吹過清清水波

對你的感覺

像小雨綿綿落佇心田

像春風微微吹入心窗

「你？你咁是我的春天？」

「當然！除了我，閣有誰人敢？」

好啦！我承認

你是我的春天

——我無法度講毋是

因為你古錐的口氣

已經互我笑甲未喘氣

——2001.05.20

2001.08.15 《台灣e文藝》第3期





06 伊的聲音

天頂的仙樂
犯勢嘛無伊的聲音迷人
電話中的伊
聲音溫柔甲親像卜滴出水
阮的名字
佇伊柔軟的喙舌輾¹過去
傳到阮的耳
互人骨頭強卜（kiông-beh）茫茫酥酥去
甲人神魂迷著死死昏昏去
伊煞絕情講出喙：
「睬睬你去死，攏總無賠錢！」
啊！為啥物？
連罵人的口氣
都互阮感覺酸甘甜仔酸甘甜
伊的聲音哪會即呢美
咁是情人眼中出西施？

——2001.02.13

2001.10.01 《菅芒花台語文學》第4期

1 輾（liàn）：滾動。

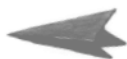
07 一禮拜無你的聲

咱講好
佇七娘媽生日
也就是情人節的
一禮拜前
無卜聯絡
人毋來
批毋寫
電話毋拍

因為咱的愛
已經傷甜
甜入心
嘛甜入雙耳

逐工若無聽見對方
的聲音
飛過懸懸的山嶺
送來消息
一日就未慣習
有當時心內懷疑
就將電話夯起
看是毋是壞去





因為咱的依賴
已經傷深
深入心
嘛深入記持

無論拄著啥物悲哀
佢歡喜
攏是第一個想到你
卜講互你知
因為你上了解
你佇阮的心內
無人會當取代

一禮拜無你的聲音
只有一句話
會當表達我的心
思念你
深 深 深

——2001.08.22

2001.12.15 《臺灣e文藝》第4期

08 春天的風吹

春天的風吹
佇心肝內咧飛
伊的笑容微微
親像了解幸福的滋味

想卜互伊真濟愛
對伊的真心像大海
希望一日伊會知

愛，驚互伊傷少
嘛驚互伊傷濟
捏，驚死
放，驚飛
愛伊深，驚伊顛倒犯嫌
愛伊濟，驚伊理所當然
驚伊感覺煩
閣驚顧伊怨
啊，為啥物
愛情變成一種負擔？



付出的過程
若無雙方的意愛



感情的溫度

目一個睨，就降落來

毋通家己一頭燒
對方立場愛顧著
嘜傷遠，亦嘜傷密
嘜傷鬆，亦嘜傷黏
雙方喘氣有空間
單獨思考有時間
即段感情才會通

愛情的限度

見在人調配
捏，驚死
放，驚飛
親像咧放
春天的風吹

——1999.05.26初稿1999.06.06二稿2010.02.20定稿
2010.04《海翁台語文學》第100期

09 甜蜜一世人

看著你的來批
透過INTERNET
傳送到電腦螢幕浮現
伴著一壺芬芳的普洱茶
清芳的滋味，甘醇的喉韻
連同滿腹的相思
作夥一喙飲落

每隔一點鐘久
我一定愛看一擺你的來批
親像樹枝思戀天頂彼輪
定定來探望伊的明月
佇孤獨的深深暗暝
心內清清楚楚，感受到
有人佇咧關心
有人佇咧數念

讀你的所思所想
是一件即呢快樂的代誌
你的一句一字
紡織著美麗的紗線
輕輕網著阮的心肝





互阮開始相信
世間愛情的真實

試看覓，我應該勇敢褪去防衛的盔甲
試看覓，我應該用愛付出上真的心晟
罩茫的心樓已經透出一點明亮
生銹的心鎖已經揣著一支鎖匙
容允你的夢杳杳仔躑（thóh）入來
容允你的人恬恬仔躑佇心內
你的愛已經拍開阮心底的天窗
互阮甜蜜一世人

——2001.03.25

2002.04.20 《蓮蕉花台文雜誌》第14期

10 桃花源

花月春風送人行
花蕊的清芳
伴一陣風聲
互阮一個好心晟

桃花紅艷映心肝
你古錐的笑聲
散步來作伴
愈行愈俛
輕聲叫阮的名
毋通放你作阮行

庄跋青綠的田岸
日頭照水影
你看！
白鴿鷺飛俛來揣我
桃花源，就是遮





你講庄跋風景美
美甲像電影
其實毋知影
你溫柔美麗的形影
才是上美的電影

你是美麗的天使
帶來幸福的光
照光烏暗的世間
希望世間每一個人
幸福閣美滿
有你的所在
四界攏是桃花源

——2003.11.21初稿2010.02.18定稿
2010.03.15《首都詩報》第3期

11 一蕊思念

佇心肝底
種一蕊思念
等候伊杳杳仔栓藤
孳出青綠色的幼芽
爬上你
關甲密密的窗

佇眠夢中
種滿一攏攏的菅芒
代表了白色的戀
純潔親像神聖的天堂
愛是一座天梯
引我來到你的面前

真愛
永遠存在
天有偌大
愛就有偌闊
山有偌懸
愛就有偌專





佇月娘頂
種一個美麗的心願
願世上
夜夜望月的人
終得圓滿，佇等待的
彼一工

——2001.11.21初稿2002.09.01定稿
2002.10《海翁台語文學》第10期

12 我倚佇涼亭仔跔向你喝聲

我倚佇涼亭仔跔
向你喝聲
你的名字
是我喙唇頂最美的
語言
親像桂花蜜輕輕親著石蓮
一片片，潤入心田
淺藍色的窗仔門布
半遮著你純白的手巾仔
窗仔門邊，我假若
看著你向我睨目
是毋是我的錯覺？
咁講我的痴戀
會當互你無法度落眠？



愛的喝聲
你咁有聽見？
請位天頂落來
落來我的身軀邊
互我有機會對你
說出上深的愛意
為你唸誦千萬遍的情詩

——2001.09.30

2002.03.30《島鄉台語文學》第26號







第二輯

夜雨新北投



13 準講你卜來看我

準講你卜來看我
我一定會講：
毋通啦

因為我躡佇山頂
要爬真懸的所在
有藍天
白雲
干單適合一個人
恬恬仔坐

準講你卜來看我
我一定會講：
毋通來啦

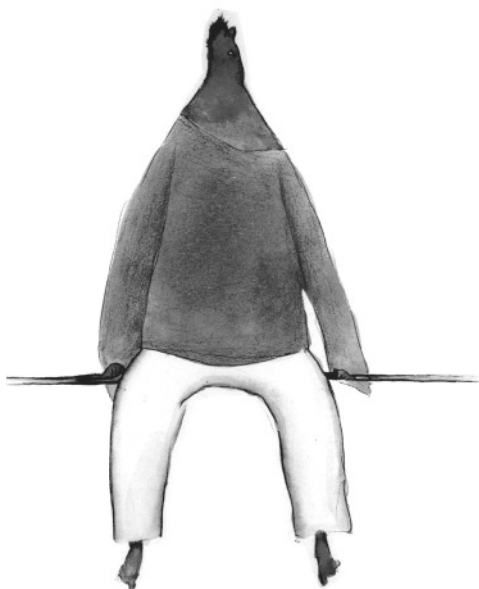
因為我躡佇三樓
一間三面攏有窗仔門
的細間房間
風真透
真涼
適合一個人吹

準講你卜來看我
我一定會講：
拜託你毋通來啦

因為紛雜的心思
真無簡單平靜
天星真光
真古錐
適合家己一個人
欣賞

準講你卜來看我
我一定會講：
拜託你千萬千萬
毋通來啦

因為內在的聲音
猶有過往的記持
毋知東時才會消失



——2004.06.16

2004.11 《海翁台語文學》第35期



14 當你老的時

當你老的時

淡水老街無定會出現一間茶館

門前院後種植桂花

深深院落飄送著清芳甜甜

勾起遊子思鄉的愁

引動戀人深情的意

桂花巷內的你

提起茶古，揀入桂花片片

當爐煮著桂花酒

阮三人行旅遲遲

按算卜休暍佇你煮酒的爐仔邊

紅紅火光，延燒佇熱切的目矚

倦矣忝矣了後

桂花芳氣就會伴著咱入眠

無的確厚烈親像是酒

無的確清淡親像是水

即個芬芳將會飛越重重時空

閣眼神遊

猶佇你我意識的夢底相見

甘醇清甜的韻味

誰若沒飲過
誰就未當領會

清淡一水
會使飄香千里
親像昭君洗巾
互溪裡攏是芳氣
亦像桂花佇咱心理
植成一株株的金黃色記持

——2000.12.13作

2001.10.20《蓮蕉花台文雜誌》第12期





15 桂花茶

之一

甘醇清甜桂芳味
心花入夢來相見
魂魄神遊九千里
思戀深深剪三更

之二

若無飲過桂花茶
哪有才調通領會
桂魄花影浮佇杯
芳心寸寸入冬暝

——2001.10.20《蓮蕉花台文雜誌》第12期

16 問訊

寒天的溪水
真久無唱歌矣
月娘浮佇水面的影
嘛愈來愈孤單
心思
綴浮雲佇天頂飛
鴻雁
無寄甲半字批
好心晟
毋知是落佇叨？
天頂星
一燿一燿（sih）
陪阮講話
風涼勢
透心過



——2003.03.13

2003.05 《海翁台語文學》第17期



17 連暝雨

暝，一直落雨
伊的心情澹糊糊
路燈檸檬色的光影
亦互渥甲霧煞煞

連暝雨，雨連暝
伊憂愁的面容
像落未停的大雨
像烏陰罩稠的天色
赫呢苦楚

雨聲，滴滴答答
渥佇幼幼的樹葉
渥佇吱吱的花蕊
渥佇軟軟的草埔
一滴滴
一聲聲
攏是伊思念的心聲

位暗時落到天光
攏無停暝的按算
雨，到底是落佇還？
無落佇烏黃的土跤
無落佇蔚藍的海岸
無落佇碧綠的山屏
攏總落佇伊的
心肝

——2001.05.22作

2001.10.20《蓮蕉花台文雜誌》第12期





18 夜雨新北投

冰冷的雨，趁著夜色
罩落來
佇新北投的天頂
飛

天氣冷到若冰
哈出的氣
霧茫茫的
白

一支雨傘
佇新北投的
街路
散步

路兩片
潛出嗆鼻的硫磺味
溫泉溪，純純
流過心底

普濟寺頭前
一級一級爬



彎彎的石梯
像曲折的心
幽暗不明

叨位來的芳味？
是涼亭跔
地藏王菩薩的香爐？
抑是暗時的山茶花
恬恬仔開？

我想，是心內那欖金桂
伊的花魂，提醒咱
深深的戀夢

行落石梯
越頭看去
路燈光輝清冷
樹林翠綠，石梯烏漚相映
一款趣味佇眼前

一切咁會當佇遮停？
無常感為啥物



位心頭生？

牽手落山

沿路的硫磺氣

猶原佇空氣中喘氣

你伸手去試

山溝內流泉的溫度

猶原燒燒

小雨猶原咧落

即擺的相見

假若卜將過去

毋捌有的經驗

一擺補淀

石欄杆邊

咱和石頭共款

不言不語

送我到門口

最後一眼看你

毋知影明仔哉
咁會閣相見？

新北投的夜雨
親像消失的天星
一時恬戚戚

——2002.01.08初稿2002.4.14定稿
2002.06.30《島鄉台語文學》第27號
2003.02《台語詩新人選》



19 咖啡花影

坐佇Starbucks²的樓頂
叫一杯Caffé Latte
用別人的一頓飯
止心內的喙乾³

奢華（chhia-hoa）
孤單心靈的被單

透過玻璃窗
照出現代人的迷茫
空虛的跛步快緊（khòai-kín）
每一個人
未輸攏有該當去的位

感傷（kám-siong）
是杯底的雲影⁴
無窮盡（bû-kiông-chīn）的鬱卒⁵

2 Starbucks，統一星巴克連鎖咖啡店。

3 喙乾：口渴。

4 雲影（hûn-ia^a）：影跡。

5 鬱卒（ut-chut）：抑鬱。

閣提一粒bá-tah⁶球
倒入去咖啡
轉盪出一漣一漣的花式

咖啡的醇芳
跳舞的bá-tah花
互人感覺
幸福假若猶有機會

坐佇Starbucks的樓頂
喝一喙Caffé Latte
寂寞的咖啡杯

——2010.02.19

2010.02.28 《掌門詩學季刊》第58期

6 bá-tah：奶油。

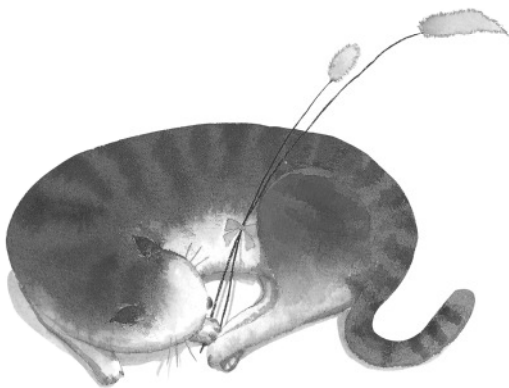


20 心聲

落雨聲
滴滴答答
親像
阮的心聲

恬戚戚的房間
無啥物聲說 (siaⁿ-soeh)
只有電風的聲音
呼呼呼
真搯力咧轉

白色的電火
猶原光映映
繼續咧灼
陪伴彼個
愈暗
愈精神的人



彼台破時鐘
竟然躡跂躡尾
偷偷仔
行到兩點

暗摸摸的外口
無啥物人的聲嗽
貓咪無叫
狗嘛無吠

只有落雨聲
拍佇厝瓦
嘛只有落雨聲
滴落去簾簷跤

無張持（bô-tiuⁿ-tî）
陳一聲雷
轟隆隆……
阮的心聲
洵洵互人知影

——2005.06.17作

2005.10《海翁台語文學》第46期



21 長巷內的無眠

路燈閃爍（siám-sih），陪伴
伊的稀微
無聲無說

檸檬色的茫霧
照一條無眠
人影

假使即陣
有大碗的米酒
通飲，無的確
心內的哀愁
未像即款
彎彎翹翹
爬上人
恬靜的心

世間上，若是
加一個暝
伊就加一暝的
無眠



即款哀愁
代表啥物？
放未落的
咁是寄佇別人赫的
一粒心？

——2001.01.03初稿2004.01.08定稿
2004.03《海翁台語文學》第27期



22 問你

白雲
問藍色的天
自由的意義

落葉
問湍流的水
流浪啥滋味

蝴蝶
問艷麗的玫瑰
青春儂可貴

若是我
卜問你
心內咁有位
通園阮的心

薰衣草的芳氣
猶原飄佇鬢邊
溫柔的手心



咁猶留有記持？
多情的眼神
咁捌收藏珠淚？

青春早慢
互歲月催老去
流浪的滋味
是無根的稀微
自由的心
咁是存在的意義？

青山
問變幻的四季
無常的道理

流浪者
問永遠不回頭的時間
為啥物
追未著你？

——2009.11.26初稿2009.12.05定稿
2010.07《台文戰線》第19號



23 心內的七弦琴⁷

之一：憶故人

佇愛情氣氛的包圍之下
死去
實在糖甘蜜甜

柔和靜美的海岸線（hái-gān-sòā^a）
向海灘（hái-thoa^a）彼頭伸長（chhun-tng）過去
有你我
淺淺深深的跣印

像無形的琴
彈奏（tôā^a-chàu）不時
盤過⁸宿世的心靈
天光恰暗暝相對
海湧的聲說⁹
傳來春天的消息



7 七弦琴，又號作古琴。詩中之「憶故人」到之五的「高山流水」攏是古琴曲名。

8 盤過（pôā^a-kòe）：穿越。

9 聲說（sia^a-soeh）：聲音。

之二：搗衣

伊的往昔（óng-sek）
毋捌（m-pat）斷線綴¹⁰
天的另外一月
有數念的影跡咧飛
闊茫茫（khoah-bông-bông）的心緒（sim-sū）
內底有你的跂步
勻勻仔行來，勻勻仔行去

你咁有聽著伊
搥衫的時陣
那搥水中月影的聲說？
咁有聽著寒凍的清溪
佇拆合¹¹的燈影之下
向曠闊（khòng-khoah）的天地
輕聲吐氣？

10 斷線綴（tng-sòa^a-chōe）：斷裂。

11 拆合（thiah-hah）：破曉，拂曉。



之三：長門怨

思念，已經變成伊窗仔門外
彼穠菁菁¹²難除的山瑞香¹³
無程無度四界勾藤
束縛伊的心
互人無法度喘氣

等待，等待
一直等待
位寒天到熱天
位日時到暗暝
夢中的伊總算沉沉安暝
煩惱的怨感（òan-chheh）
不再釋出（sek-ehut）

伊即世人唯一的向望

12 菁菁（chheng-chheng）：茂盛。

13 山瑞香（soa^a-sūi-hiong）：小花蔓澤蘭（*Mikania micrantha* H.B.K.），是一種菊科蔓澤蘭屬的入侵植物，屬於攀緣性的藤蔓植物，蔓莖生長快速，到處蔓延肆虐，許多植物都被它纏勒覆蓋而死，導致原生生態系生物多樣性的嚴重侵害，植物學家稱之為恐怖的「植物殺手」、「綠癌」或「生態入侵者」。

只是想卜長眠
長眠佇蓮花盛開的水波之間
佇盈盈的肢體伸展的時陣
彼個水底
將有伊的靈魂翩翩
恬恬長眠

之四：離騷

是誰人佇溪邊輕聲吟唱（gîm-chhiù¹⁴）？
迢遠¹⁴的所在
彼粒金色的日頭，強強卜沉落西
水底的金砂
打動（tá¹⁵-tōng）心內的七弦琴
叫醒伊瞞¹⁵多年的心曲
重重的鬱卒，沉沉的冤屈
知音難解
天地蒼茫猶原和諧

14 迢遠（tiâu-óan）：遙遠。

15 瞞¹⁵（môa-khám）：隱藏。



一曲離騷一碗茶
飲落去！無酒上好
飲落去！無常上真
真味無言
毋免星斗，毋免月娘
天頂閃熠（siám-sih）一道純淨溫暖的光
就互日光給琴聲
傳轉去天堂

之五：高山流水

伊的思想佇十指之間飛舞
趯跳¹⁶作一首詩
天圓地方是七弦琴的形相
十指佇天地的縮影頂面
來來去去
高山險崎¹⁷的豪氣
流水空靈的清音

16 趯跳（tiô-thiàu）：跳躍。

17 險崎（hiám-kiā）：高峻。

面對地，面對天
拼力彈出性命的心聲
恰大化影影¹⁸融合
伊
心內無愧

——2001.01.31初稿，2010.02.19定稿
2010.04《台文戰線》第18號

18 影影 (iá^a-iá^a)：隱隱約約。



第三輯

誰是你永遠的夢





24 水晶

粉紅色的心形水晶
發出了燦爛的光彩
溫潤透明
互人看著，洵洵有一種
出日頭的心情
你將伊輕輕囿佇我的掌心
講卜送互我做生日禮物
（雖然，我的生日抑離幾落工）
你亦是堅持卜將即粒水晶心
送我，這
是安怎的一粒心？

我有一個盒仔
內底貯真濟水晶
白水晶、髮晶、粉晶、茶晶
金黃晶、綠幽靈、紫水晶
形狀濟款、色彩豐富
每一粒攏是你隨手互我的
一、二、三、四、五、六、七……

我已經算未清
你送我佻濟水晶
是隨手、隨緣
抑是有意、有心？

今仔日，你又閣提出一條
紫水晶的旆鍊¹⁹墜仔
講卜送我做生日禮物
（毋閣，我的生日真正抑未到哩）
伊生作親像一滴珠淚的形狀
透明如清清的山溪水
你講你收藏真濟年
揣無適合伊的人
茲是非常珍貴的等級
我想未出來有啥物理由
互你想卜將伊送出去

我咁應該收伊？
抑是將伊還你？
卜推推未死
卜收心驚疑



19 旆鍊（phoah-liān）：項鍊。



茲仔水晶是毋是
代表了你的心？
希望你千萬，千萬
毋通將心意講出喙
維持咱純潔的友誼
我對你，從來無情意
何況你厝內
早就有一個溫柔的伊

——2001.05.16

2001.09.30《島鄉台語文學》第24號

註：為一位毋願做第三者的女性朋友所寫

25 目屎的屈勢

看著你兩蕊目矚
露出深深的怨感（òan-chheh）
兩條春天的山溪
用一種未反悔的屈勢
對你雪赫呢仔白的喙phé²⁰
洶洶湍流過

我心肝內的艱苦
親像吞落腹肚底的黃蓮赫呢濟
樸實古意的性格
害我干單會曉佇邊仔坐
講未出喙的解說
煞來停佇嚨喉底

你咁也會記咧
阮卡早捌講過
講阮是出身農家的子弟
毋知影卜安怎約會
未曉佇情人節的暗暝
送你九十九蕊紅色的玫瑰花

20 喙phé，臉頰。



怎樣你三番兩次招阮扯 (chhé)²¹
咁講你忍心切斷咱甜蜜的關係
我的預顛解說
煞互感情出問題
咁講痴情的人註定愛甲即 (chiah) 狼狽
咁講分手就是付出真情的代價

你目屎的屈勢
互我心肝疼一暝



——1998.08.24 佇半線
1998.09.15 《島鄉台語文學》第5號
2004.02.26 《愛情餃仔店》

21 扯 (chhé)：分手。

26 揣心

心，佇叨？
伸手去甲抓
安怎著抓無
假若是走去蹉跎（chhit-thô）
走甲無影無隻的款
四界攏揣無

為啥物我逐日
攏咧走揣，彼粒失落的心咧？
咁講，我已經是一個
一個無心的人？

胸坎仔空空
即具身軀嘛空空
存一個殼
貯（té）一寡仔空氣
飄浮佇即個世間

心，佇叨？
用目睷去甲看



安怎著看未著
假若是慝起來藏
慝去天邊海角的款
毋知藏對叨？

——1999.04.23

1999.07.15 《掖種》第25期



27 反背的人

靜未落的
我的心肝
充滿著傷情的憤慨
流未乾的
我的目屎
攙著我傷心的無奈

伊 絕情的反背
伊 無情的對待
阮並無改變阮的愛
怎樣無顧二十佻年來
阮全心付出的情懷
咁講阮的命運
真正即呢bái²²

乖巧貼心的囡兒
溫柔體貼的尪婿
家庭的美滿
誰人無希望
用心計較
深情付出的結果



22 bái：差。



煞互阮受傷即呢重

反背的人啊
反背阮的人
對你 阮並無怨嘆
若是放捨阮
會當互你得著幸福
阮一生孤單也甘願

——1999.06.14

2000.01.20 《蓮蕉花台文雜誌》第5期

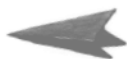
註：為一位遭遇婚變煞不怨怪尪婿的婦女而寫

28 安怎看破

無消無息
無批閣無信
就是你互阮的回應（hōe-èng）
阮毋是憨人
哪會毋知你
對阮的情感
已經全來放

看著天邊的月
想著彼一年元宵節
你對遠遠的所在
專工拍電話
叫阮出門看月
講月色真美
親像阮的笑容赫美麗

看著天頂的星
想著彼一暝星光下（ē）
微微涼風佇咧吹



你陪阮山頂盞
夜蟲輕聲又細細
親像咱兩人
講著糖甘蜜甜的情話

啊！
為怎樣我也閣放未落去（lòh-khi）
失去你的愛
互阮痛苦心情（bái）
咁講愛情即款代
親像善變的雲彩
安怎來看破
誰講互我知

——1999.6.14

2000.01.20《蓮蕉花台文雜誌》第5期

29 我毋捌看見你的珠淚

你講你即世人
毋捌哮過

就算講自細漢跛骨致病
生活的無方便
別人的眼光
定定入院開刀
鬼門關前徘徊幾十擺
嘛無流過一滴
目屎

就是佇恁老母出山
彼日，你嘛是干單
目睷垂垂
目睷紅紅
鼻仔酸酸
跪佇赫的你
嘛無互珠淚
位目睷內漏瀉出來

我毋捌看見你的珠淚
你的毋甘





攏佇心內
別人看未出來

準講即世人
上愛的女性離開
你嘛干單講一句：
伊想清楚就好

我毋捌看見你的珠淚
所有的愛
攏用來祝福伊

除了恁老母過身
彼工
你無看到最後一面
處理後事了後
一人坐佇烏暗的車內
哭到真大聲
直卜側氣

你講即攏會哭
是因為感激老母的恩惠

毋甘抑未有孝到伊
伊就來過身

別人毋捌當面
看見你的珠淚
你的悲傷
未凍用目屎來表示

——2002.12.31

2002.12 《菅芒花詩刊》革新號第2期



30 牽你的手

走揣歸十冬
海湧浮沉
心茫茫
你的扶持
所以勇敢

吟馬（chit-má）知影
出世到大漢
心內孤單
逐家攏共款

你閣卡慈悲
只是生命的過客
無可能陪伴阮
一世人

溫暖的手
你卜互阮牽
阮知影
愛家己勇敢
未當靠別人



用啥物心情來牽你的手
阮牽到的
是一陣風

用啥物心情，來牽你的手
阮牽到的
是一場夢

你的手
用啥物心情來牽
阮牽到的
啊！
原來是一字：
空

——2008.02.19初稿2008.05.09定稿
2008.09《海翁台語文學》第81期



31 最後一蕊玫瑰

夢境成詩
詩的內底
掖滿誰的名字？

行一條幽深的長尾巷
雨水滴
琉璃彼一般洩落
漚色的地磚頂頭
哪會閣有過往的稀微？

落入去夢底的
是收拾過的傷痕
是擦過的目屎
毋閣，毋是彼年的悲傷
佮歡喜

日頭跤
如露如電的過往
是熱人的最後一蕊
玫瑰

——2004.9.4

2004.12 《海翁台語文學》第36期





32 愛伶傷害

你捌
踏著伊的期待來
如今，踏著
你的目屎
離開即個所在

無星
無月
惹一條孤單
彎彎的小路
未閣再一步
一回頭

水波曠闊
山色茫渺
心情
是海湧
也是山霧
雖然浮浮沉沉
雖然迷迷濛濛
毋閣心內
未閣罩茫

伊的期待
變成一種傷害
你會流目屎
因為有愛
原來，愛恰傷害
對共一個血脈來

你干單會當
一個人行路
找揣家己的道
互一切過去恰現在
恬恬離開
大步行向
一個人的未來
無所罣礙



——2008.03.12

2008.06《海翁台語文學》第78期



33 誰是你永遠的夢

誰是你永遠的夢
埋佇心肝底
上深的彼角位
準講想起來
也毋敢提起

伊的名字
刻佇彼塊
愛的石碑
已經沉落去海底
三千公尺深

無戀人的月光
無芳氣的玫瑰
三千公尺的深海
咁有三千公尺的矢志

誰是你永遠的夢
埋葬佇心底

未當醒
未當放未記的往事
未當好的孔喙
未當重現的
昨日

三千公尺的深海
有你昔日的青春
苦澀的愛戀
未當完成的美夢

誰是你永遠的夢
夢既然如露如電
亦如幻
咁猶有疼痛？



——致sleep，2007.05.03
2007.07《海翁台語文學》第67期



第四輯

茶古內的鄉愁





34 阿公的寶貝弦仔

阿公攏是佇風吹微微的下晡
一人散步行街路
正手牽著伊的阿公牌鐵馬
倒手夯著伊的寶貝弦仔
經過四季的田岸

大竹圍的廟口
囡仔人四界走
鄉親五十相爭吐露委屈車畚斗（chia-pùn-táu）：
里長啊里長
免錢的報紙好看
相送的機車好騎
不平的代誌嘛著反應去頂頭赫

逐家開講的時陣
鼓吹團嘛一直歡
阿公歎的鼓吹蓋好聽 竹簫蓋淒涼
扭（giú）的弦仔蓋迷人

阿公的弦仔
愛唱古早的臺灣歌
補破網的無奈哀嘆



雨夜花的酸苦心晟
攏真感動阮的心肝

阿公的寶貝弦仔
甲阮的鋼琴合奏舊情綿綿
配合出一種舊時代的懷念
新潮流的氣味

——1997.02.27

1998.10.30 《島鄉台語文學》第6號

2003.02 《台語詩新人選》

2003.12.25 《台語詩六十首》

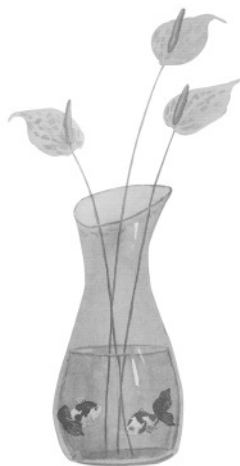


35 茶古內的鄉愁

裝著我密密的心思
茶米色的憂悶
倒入我雙目的數想

將伊灌落滿腹
燒滾滾的滾水
泡盡懸山的茶米
嘛融未去
我思鄉的鬱卒

輕輕仔潛著夢幻的波
喙角恬恬仔斟出
溫溫仔的流泉



茶煙氤目
茶水清芳
互人的心內罩茫
目睭煞紅

——1999.06

1999.07.20《蓮蕉花台文雜誌》第3期

2003.02《台語詩新人選》

入選台南安平劍獅埕台語詩牆



36 人情的收成

你有看著無？
頭殼纍纍，倚佇田底
戴一頂竹笠
穿一雙烏色的雨鞋
彼位就是隔壁的老阿伯
伊的興趣，就是
種瓠、種蔥、種菜瓜
沃水落肥，斟酌掠蟲害
攏是伊上愛的空課

透早到暗舞歸工
搯力作穡無怨嘆
菜大攞，伊就真專工
青菜挽好四界送
送互厝邊頭尾大細漢

逐家食甲真歹勢
叫伊提去市仔賣
伊歡歡喜喜講安呢：
提去賣，費氣
拜託恁鬥食啦，阮食未去



青菜收成
人情嘛收成
無代誌上閒
有代誌相挺
故鄉的人情
是互人思慕的所在
老阿伯種的菜
親像伊滿足的笑容
是天邊上美（súi）的雲彩

——1999.11.07作2000.04.01定稿
2000.05.30《島鄉台語文學》第18號



37 秋日微微

秋日微微

鐵枝路邊

一櫟孤單的身影

倚踦無佸遠的所在

恬恬等待

滿天的雲彩

歸巢的鳥隻

杳杳仔飛轉來

黃昏的身軀

未堪得傷濟鳥仔集隈

枝葉輕輕地搖擺

鳥聲嘰哩喳喳

毋知老樹

直卜有斷枝的危險

眾鳥來集

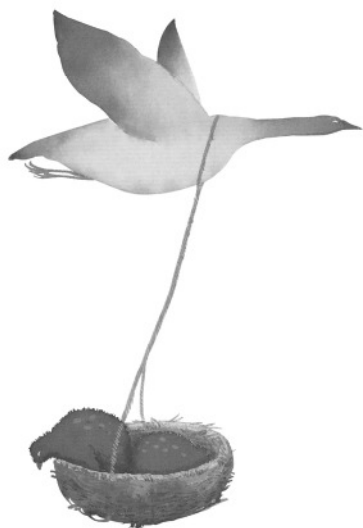
犯勢會有枯折之患

伊無怨無嘆

猶原歡喜互懲歇

溫溫仔直咧搖

親像老母咧共囡仔惜



風掃落葉
飛舞滿天的秋色

溪水共款唱著湍流的歌
附近雞犬亦鬥鬧熱來看
做穡的庄跣人
農事做煞
就行去老樹跣
暫時歇暍
用滿足的笑容
佻伊相借問

躑佇茲的大細漢
攏知影半線到追分
是海線上美（súi）的崁站
永遠美麗的景緻
佇老樹的腦海播送
一項閣一項

火車快速飛過的聲說
若像數念的風吹
逐工佇心肝內咧飛



來來去去的車班
老樹猶原用愛迎送
一冬過一冬

秋日微微
將卜暗的天色
溘成鹹鴨卵的仁
彼欖老樹的背影
佇遊子的夢內淚開
變成難忘的記持

——1999.11.06作

2000.09.30《島鄉台語文學》第20號

2003.02《台語詩新人選》

註：《佛遺教經》云：「譬如大樹，眾鳥集之，則有枯折之患。」。
半線，古地名，即今之彰化。追分，位於台中縣大肚鄉。

38 溫習

溫一古

檸檬色的桂花茶

金黃的花蕊

用輕盈的姿勢

漂浮佇青瓷的淺杯

茶水芳芳芳

甜甜甜

氣味鑽入鼻

飲一喙茶

是真正簡單的代誌

簡單的快樂

心若知影知足

就會當互人幸福

溫一篇

古早色的細漢時

記持中的伊

穿一軀（sū）天藍色的衫仔褲

招阮鬥陣去泗水

溪水清清清

涼涼涼

蹣一下藏入水



耍一個熱天
是真正快活的代誌
快活的人生
心若放互輕鬆
就會當充滿希望

溫一下
阿母的少年時
泛黃的相片
猶留著伊當年的美
模特兒的體格
雙手幼幼幼
白白白
如今為著序細
磨到攏總花
是使人感心的代誌
感心的心情
心若一直維持
就會當永遠歡喜



——2003.10.15

2004.04《菅芒花詩刊》革新號第3期

39 阮若唱起彼首歌

阮咧唱歌
定定唱歌
未凍放未記的歌
可比炎熱的日頭跔
大樹仔一定有影
可比藍色的海水
決定未焦

阮咧唱歌
你上愛聽

卡早卡早
厝裡第一台卡拉OK
是你買互我
彼時的伴唱帶
猶是四角四角
一塊一塊
親像一本冊

阮咧唱歌
為著卜唱互你聽





禮拜時的透早
麥克就開始夯
練唱赫濟算攏未清的
台語歌
歌聲佇翠綠的青春嶺頂盤
幹過多情的關仔嶺
飛到遙遠的基隆山
唱出一首一首的戀歌

阮咧唱歌
雨夜花的心聲
你講你足愛聽

阮若唱起彼首歌
就想起你行路的形影
一步一步行
行過橋頂
伐過田岸²³
經過小山屏
來到阮門埕
為著卜來聽

23 伐：跨越。

查某孫仔的我
唱一首仔台語歌

阿嬤，阮真誠知影
阮唱的歌
你上愛聽
抑毋閣
今仔卜去叨
唱互你聽？
佇天頂聽仙樂的你
咁猶會記得我——
你寶貝的查某孫仔？

——獻互阮數念的外嬤

——2003.10.17

2004.03.30《島鄉台語文學》第31號

註：1．以前的卡拉OK的伴唱帶是匣式，長方形，厚度像一本冊。
2．青春嶺、關仔嶺之戀、基隆山之戀、戀歌、雨夜花，攏是台語老歌歌名。



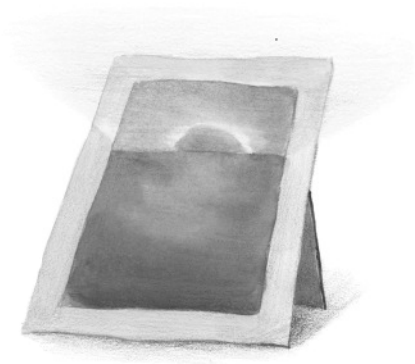
40 有閒的時陣

有閒的時陣
上好是去山頂
吹微微的風
伊會輕輕吹動你的頭毛
佢你拍招呼

有閒的時陣
上好是去山頂
佢雲霧約會
您會用神秘可愛的眼神
向你駛目尾

有閒的時陣
上好是去山頂
彩色的蝴蝶
總是會飛身來探你的夢
互你心輕鬆

有閒的時陣
上好是去山頂



潦清清的溪
聽到彼條愛唱歌的溪水
心涼脾透開

有閒的時陣
無去蹉跎嘛好
留佇咱厝內
陪伴咱頭毛白去的序大
做有孝囡仔

——2008.03.17

2008.05 《2008詩行－年度台灣母語詩人大會集》



41 落雪的所在

有一個所在
定定落雪
落冰冰的雪
幼幼的雪

雪，是白色的梅花
內底有伊編織的夢

瘦瘦的身軀
細枝仔細枝的手骨
愈來愈大蕊的目矚
有一雙活潑的眼神

落雪的所在
應該是伊實現美夢
的所在

伊倒佇白色的眠床頂
吐一口氣，講：
天堂真遠
伊要趕路
未赴去彼個落雪的所在



走揣伊的夢矣

落雪的所在，就安呢

摻著目屎

徙去伊父母的心內

——2006.10.05

2006.12 《海翁台語文學》第60期



42 心內話

想卜對你講
心內的話
希望會當互你體會
看到你行動不便
我煞攏講未出來

只好為你倒一杯茶
為你穿衫仔褲、穿袜仔
為你準備燒燒的面巾
互你擦面
幹過頭去
鼻頭就酸起來

會當有孝你
是我的福氣
你毋是我的負擔
是我的序大人



想卜講出心內話
祝福七十歲的你
身體趕緊
好起來
快快樂樂
過每一工

——送互我的阿母（之一）

——2009.01.10

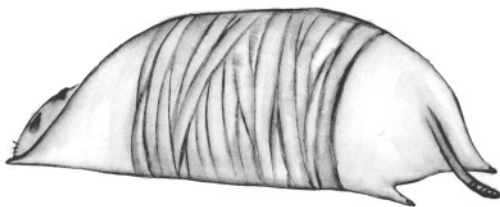


43 毋甘

你十二月二十七
透早佇佛堂跋倒
為著卜拜拜敬茶
你真敬心
相信佛祖神明會保庇

看到你無助的模樣
一定真疼哄？
送你去竹山看老先
伊講要開刀
先去竹山秀傳照X光片
果然像伊講的
股骨頸骨折
一定要開刀

只好用救護車
送你返來彰化秀傳
準備開刀
結果你講
司機的技術真無好
路無平亦無閃避
害你疼甲卜死



歸路喔咿喔咿叫
害你真緊張
抑是坐我駛的車卡四是（sù-sī）

自你跋倒了後
蹣秀傳病院七日
第一工暗時十一點
開始開刀
我和二姐、二姐夫
佇開刀房外口
為你唸咒
希望幫助你渡過難關

手術進行一點佻鐘
你閣佇恢復室一點佻鐘
出來的時陣，已經是一點卜半
看到你的面容
嚇呢仔白
你講：真寒

你又閣講手術的時
你攏未驚



感覺真四是（sù-sī）
毋閣一人佇恢復室
煞感覺愈來愈寒
甲護士討棉被蓋（kah）

送你返去病房
為你安搭好所有一切
嘛毋知時間幾點矣
歸工的走縱（cháu-chông）
我沉沉暈去
不安的暈眠中間
干單知影二姐攏無暈
一直照顧你

身苦病痛
是做人一定會拄到的
代誌

自你少年
就拍拼做空課
甲阮養飼
如今，會當報答你
阮是真歡喜
只是毋甘
你受苦的時陣
目屎流、目屎滴

——送互我的阿母（之二）

——2009.01.12作



44 去八卦山曝日

天氣已經
寒真久矣
逐工溫度攏真低
昨，總算有溫暖的日頭
通互我帶（chhōa）你去
八卦山頂曝日

日頭溫溫
清風微微
曝日真四是
互人目睷睷（bui-bui）
一直想卜暍去

阿寶嘛來山頂陪咱曝日
陪你講現在、講過去
毋知你曝日
曝得咁有歡喜？

你講跋倒了後
害我為著卜照顧你
逐工攏真忝
講甲目屎撥未離



其實

我體會到你仔阮細漢的時

毋知佢仔呢辛苦

照顧抑是紅嬰仔的阮

即嘛會當佇你身邊照顧你

是互我機會報答你

我是一個幸福的囡仔

感謝上天

互我有經濟能力

好的身體

閣有時間

通陪伴你

若無你少年時的犧牲

我就無今仔日

阿母

我感謝你



八卦山的日頭
猶原笑微微
看咱三個人
佇茲曝日
心情真歡喜

——送互我的阿母（之三）

——2009.01.12

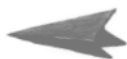






第五輯

夜半孤燈

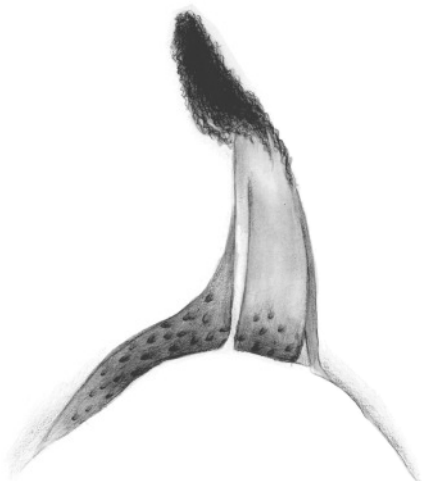


45 內傷

受傷的滋味
一絲一絲
滲入臟腑
引一線來穿針
柔軟的線頭
親像我無元氣的心肝
叫伊倚起來
安怎著不肯

——1999.02.05

1999.04.01 《菅芒花台語文學》第2期



46 軟弱的真相

軟弱的人
就是赫仔外表看起來
假若真堅強的人

慫既然不願落軟
就只好慫啦
慫甲互赫仔假、閣假甲真軟弱的人
拍敗

——1999.02.05

1999.04.01 《菅芒花台語文學》第2期



47 咁是孤僻

無定著
世間的代誌
攏著愛有來有去
才號作人恰人之間
鬥陣的道理

你若是恰人無來閣無去
就號作孤僻性帶真重
日子一下久
化身一隻孤鳥
離群千里
就變作你唯一的
選擇

——1999.02.05

1999.05.15 《掖種》第24期

48 無聊的人生

人，生落來
是為著啥物？
我位日時想甲半暝
安怎著想無
干單感覺著人生的無聊

咁講，人生就是卜來無聊的是否？
也若無，若會四邊看過去
真儕人的日子
攞無啥意義
佢我共款，無聊膩膩

又閣是暗暝，恬恬坐咧電視頭前
內底赫仔有仔無仔的表演
講起來實在無啥趣味
毋閣，逐家的目矚是安怎
攞盯佇頂頭咧？
咁有影看入去心肝內？
笑，嘛無啥好笑
哭，嘛無啥好哭
安呢的人生
是卜來做啥物？





人生有限啊
若是無愛過即款日子
就愛家已去走揣生存的意義
唸閣繼續無聊落去
擲掉（tàn-tiāu）茲短短的人生

——1999.03.14

1999.07.20《蓮蕉花台文雜誌》第3期

49 啥物是禪

台頂的人
逐家攞佇咧講禪

禪
佇逐家的喙角
漚甲全波

台跤的人
用盡您所有的氣力
夯齒托²⁴出來
給直卜沈落去的
目矙括²⁵
推起哩
拼命卜聽有

若是我的頭殼內
干單存一種想法
彼就是人誠忝
忝的程度
親像一個三工三暝
無暱的人

24 齒托：牙籤

25 目矙括：眼皮



應該食，就去食
應該睏，就去睏
我佇學術研討會頂盹龜²⁶
因為我愛睏哪
睏甲毋知影人
安呢是毋是號作「禪」？

——1999.05.27

1999.08.15 《島鄉台語文學》第12號

26 盹(duh)龜：打瞌睡

50 夜半孤燈

夜半的時陣

恬戚戚

黯淡的孤燈

點一蕊

思考人生的意義

求取覺悟的真理

機緣未至

一切思想攏是妄念

應當放下

凡事自然無礙

靜心觀照自性

煩惱消失無影



——1999.02.26

2000.03.15 《掖種》第27期



51 面巾

伊有白白軟軟的面容
芳芳悠悠的皮膚
純棉柔情的伊
熨去我全身的狼狽
熨去我歸面的鬱卒
熨去我滿心的空虛

伊毋驚我的垃圾（lah-sap）
無怨無嘆，攏總清清去
溫暖清氣的伊
擦去我心凝所流的目屎
擦去我受傷所出的血水
擦去我不平所發的嘸氣

我愛我的面子
無想卜互人了解心事
冰冰冷冷的面巾

洗去我負面的情緒
洗去我痛苦的記持
洗去我對人生的懷疑
面對人情的稀微
提出勇氣，重新開始

——2001.04.17

2001.05《時行台灣文月刊》第22期





52 四季唯寂寞盛開

濛濛春雨期，有啥物盛開？
雨水洩落竹林仔的空縫
水車佇水池內攪動
白鴿鷺佇溪邊揣食
啊！是名，抑是利？
無的確攏毋是
人間有寂寞
成堆

熱天的早起時，有啥物盛開？
蓮花一蕊蕊
粉白、粉黃、粉紅、粉紫
花影亭亭佇水面
碧綠的蓮葉伴身邊
浮世風塵，放眼去
有幾蕊即款不染於污泥的
清風骨氣？

秋夜深深，有啥物盛開？
十五的月娘出來矣
佇望月的孤鳥眼中
猶原無圓



倚佇蕭瑟的秋風之中
一片枯葉飄落鬢邊
輕輕撥去，寂寞對眼前落
盛開佇心頭

冬天玉山落雪季，有啥物盛開？
空氣中有霜凍冷絲
位懸懸的山嶺
延長到平埔佻海墘
山頂的雪，因為寂寞來白
海底的水，因為寂寞來深
心內的四季
唯有寂寞盛開

——2001.01.31初稿2001.02.07定稿
2001.10.01《菅芒花台語文學》第4期



53 夢佇現實的世界

人佇暱去的時酣眠
精神的時
嘛定定眠夢

夢
有日夢 有夜夢
有青春夢 有戀愛夢
有升官夢 有發財夢
有快樂夢 有痛苦夢
有空夢 有亂夢 有清采夢
講起來 攏是繁華夢
醒來的時
定定攏未記

眠夢
有當時仔是一種啟示
對咱現實的世界
有相當的提醒
有當時仔是一種預感
未來有一工
無定著會有代誌
佻夢中共款

善用即個夢
毋管你是睏眠抑是精神
將夢化作上進的動力
提醒家己時時拍拼
夢佇現實的世界
就不止仔是眠夢
犯勢會是理想的完工

——1999.09.20

2002.04.20 《蓮蕉花台文雜誌》第14期





54 無論如何

無定著人性本惡
咱的天真單純
已經無啥適合即個
變相的社會
——無論如何
總是愛保持一粒真心

被誤解是無辜的
被冤枉是委屈的
被排斥是艱苦的
犯勢有真濟的無奈
——無論如何
總是愛忍辱

若無，甘單會被境所轉
被人事所拖
愁苦會帶來愈濟折磨
啊！對天吐氣
——無論如何
總是愛精進

用寬諒善解的心

溫純誠意的態度
來看待一切
智慧、慈悲、平等
就未互咱陷入無明的深淵
愛會記哩
——無論如何
善待別人
就是慈悲家己

——1999.11.01

2000.07.10 《島鄉台語文學》第19號





JJ 有量就有福

人命

夾佇一口氣頭頂
親像晚秋的樹枝
最後一片黃葉
身軀佇赫疑疑顫
已經直卜斂去
實在無啥是

即口氣

若有跔未起來的一日
命，就連鞭休去
哪著閣計較厝邊，恁
的花叢傷過鬢髮，伸來
俛著咱的壁邊



人生的點點滴滴
攏有真濟人情義理
做人愛看互開開開
嘜傷計較小可代誌，謹記
有量
就有福氣

——2000.01.29

2000.07.20 《蓮蕉花台文雜誌》第7期



56 認斟

你講人生未當傷認真
嘛未當無認真
若是安呢
到底是卜認真？
抑是嘍認真？

給人鬥相共
應該是一盞好代
受人拜託
做淡薄仔物件
煞有人目孔赤
直直講咱傷拍拼
互人的壓力傷過大

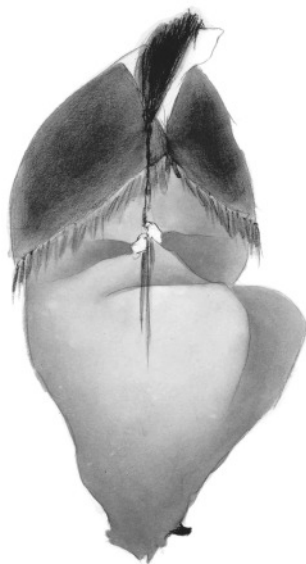
反省家己
做代誌的時陣
咁有像您講的赫呢認真？
只不過是有做而已
對得起家己的良心
煞來礙著人的目矚，礙著人的鼻

想攏未曉——

做得到的，為啥物
就愛刁工做互爛？
做有八十分的，為啥物
干單做到及格爾爾？
咁是驚人講閒話
講咱傷拍拼？

原來，做人的態度
真正無應該認真
若是安呢，卜安怎度日？
我橫的想，直的嘛想
圓的想，扁的嘛想
想到天色位白變烏
早起變作暗頓
日頭換成月娘

為啥物給人鬥做穢
會去給人得失？
有矣，我想通矣！
愛認「斟」——
親像古早的婦仁人
量米煮飯的時陣





愛認「斟」——
佇認真的時陣
就愛時時斟酌
安怎才有夠，安怎才未過頭
煮傷少是無夠，煮傷濟是食未了

人情世事
拄著不如意
抑是好代誌
攏毋通給伊認「真」
因為赫仔代誌全全變化了了
啥物是假？啥物是真？
真真，假假真真
認斟就好，毋通認真

——2000.11.23初稿2001.01.19定稿
2001.03.30《島鄉台語文學》第22號

註：斟，是昔日臺灣婦女用來量米的量米器。

57 人生的苦悶

人生的苦悶就是
夯起電話
毋知卜扣（khà）互誰
想卜寫批
無一個收批人
想卜講話
干單會當對著空氣
喫（khè）家己的內心
吐大氣

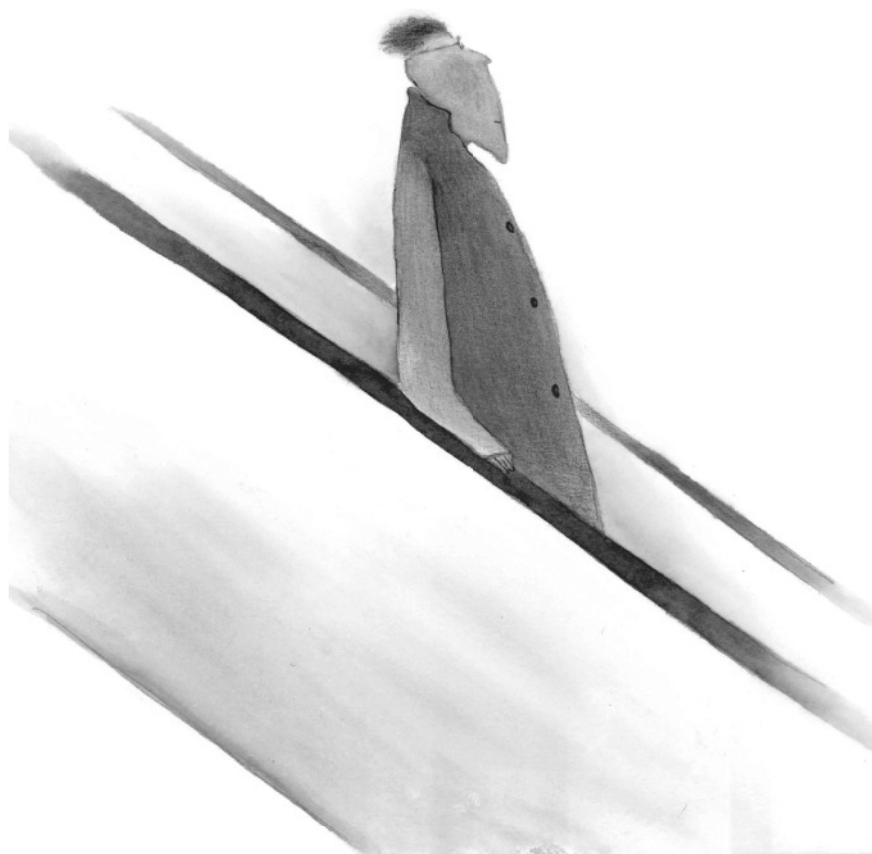
人生的苦悶就是
你毋知家己的快樂
是毋是連鞭就會消失
毋知心所愛的人
東時會離開
今仔所有的物件
明仔哉是毋是原在
毋知影家己的性命
啥物時陣會休去

人生的苦悶就是
永遠有太濟太濟的無確定



這也毋知，彼（he）也毋知
一切攏是未知二字
你只有夯頭看天
天亦不言不語
見在兩條清清的溪水
流落你的目矚邊

——2001.03《時行台灣文月刊》第21期





第六輯

我佇荒原寫詩



58 暗光鳥

月眉吱吱 星光微微
花影互涼勢仔涼勢²⁷的清風
弄甲搖來閣搖去
天河板（thian-hô-pán）的頂懸
有幾隻仙尪仔²⁸脯
宛若睏未去
親像咧陪伴伊
外口恰內底
攏總恬戚戚
這就是暗光鳥的半暝仔時

攏是佇日頭恬恬跔起來的早起時
伊才會伸一下仔腰脊骨
槌兩下仔肩胛頭
閣揉幾下仔伊彼兩蕊
歸暝猶毋捌閣過的目矚
無人知影暗光鳥
為怎樣仔無愛睏



27 涼勢仔涼勢：無煩無惱的樣子。

28 仙尪仔（sian-ang-á）：壁虎。

卡早 伊憨憨仔寫
寫甲無暝閣無日
吟馬 (chit-má) 直直咧key-in
十枝指頭仔舞歸暝
給拍字的空課
交互電腦去設計

歸暝無暱的暗光烏
勻勻仔用心佇等待
等待勝勝長的暗暝
愈來愈濟人結作伙
為理想來拍拼
一下仔 就親像日頭跳上山
就安呢生
天光啊啦

——送互一陣為台語文學拍拼的朋友

——1998.09.18

1999.06.30《島鄉台語文學》第11號



59 除非死別

文字創作者的性命
未凍俗文字生離
伊的悲傷 歡喜
攏愛靠文字的釋出
來得著解脫
除非死別
若無
未凍放互歸去

——1999.05.26

2000.01.01 《菅芒花台語文學》第3期

60 讀你，親像飲春仔茶

窗仔門外
粉紅色的櫻花
一欖一欖
杳杳仔（táuh-taáuh-á）佇落雨天
溼成一幅霧霧的水墨畫

斟一杯
燒燒的春仔茶
用甘醇的喉韻
代替即陣春雨
彼款濕，又閣冷的
寒

輕輕仔拆開你對遠地
親手寫來的批
讀著你的文采
喙角就微微仔勾起來
親像咧飲第一泡的
春仔茶

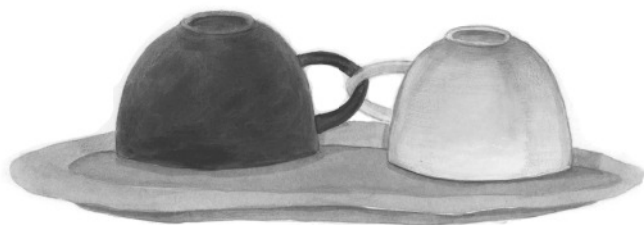


啊，實在
有影多謝你
寄附的幾首詩恰一粒溫暖的心
鬥相共
將我消沉的意志
重新叫醒

——贈詩友釋如斌法師

——2000.04.01

2000.07.15《淡水牛津文藝》第8期



61 海鳥的心

咱是一陣一陣的海鳥
位真濟無共款的所在
相偈過來
拼著兩隻翅鼓
化作一字一字
一首一首的詩
飛來即咧美麗的島嶼
卜看著屬於家己的文學
成立

有的人變成玉山頂懸的一片雪
有的人愛佇蘭嶼的海底浮潛
有的人倚佇墾丁恰貓鼻頭
恬恬仔思考海湧的色水
有的人逐工佇庄跤的田岸散步
隨手拈來攏是對土地的愛慕
有的人大隱隱於市
佇高樓恰華廈之間
建築出家己理想中的桃花源

咱佇九〇年代重新學飛
咱的詩文親像島嶼的土地





有特殊的清芳、向上的希望
新本土的氣勢
互咱對文學的堅持
親像南路鷹遠遠咧呼應
強大的浮力
飛出島嶼的範圍
衝對世界彼片天

咱會一隻一隻
一陣一陣
一直飛轉來島嶼的中心
有人飛忒啊
閣有人會續落去
有人休暍矣
閣有人會接起
海鳥的心
是永遠未死的文學心

——2000.09.24

2001.01.15 《台灣的文藝》創刊號

62 詩心溪頭萌

七月時
入山賞風景
溪頭的透早
深 深 靜

霎霎仔雨²⁹
拄才停
你看！天邊
彎彎一道瓊³⁰
疑是七彩半帆³¹
掛西月

樹林子中
石板徑
一人散步勻勻仔行
沿路翠竹青
柳杉仔一攢攢
處處生

鼻孔內鼻到的

29 霎霎仔 (sap4-sap4-a2) 雨：雨綿密不絕貌。

30 瓊 (khēng)：彩虹。

31 半帆：指只有半圈的彩虹。



芬芳的芬多精
耳孔內聽到的
活潑的山鳥鳴
泠泠溪澗中
幽微的清音傳誦

雲開天淨
山風涼冷
心清清
勻勻仔向前程
詩心
溪頭萌

——2001.07.14

2001.08.25 《鬥鬧熱》第5期

後記：2001.7.11～7.14第六屆賴和臺灣文學教師營佇溪頭舉行，我來湊跤手，加減無閒，嘛引動了一粒詩心，重新萌生。

63 我佇荒原寫詩

我佇荒原
寫歲月的名字

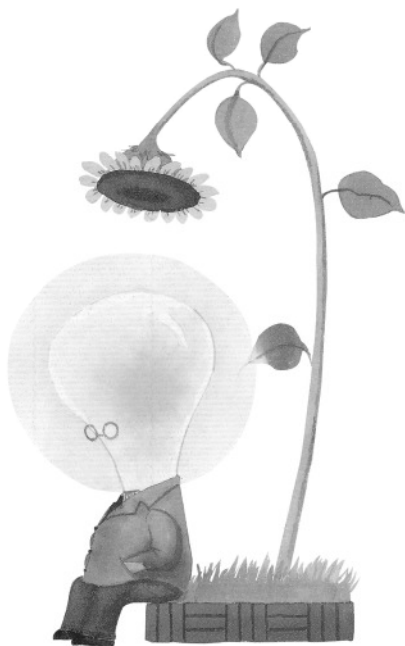
佇荒原
吟一首久遠的詩

歲月的名字
有你我童年的記持
脆弱的愛情
恰青春的滄桑

佇荒原
我試看覓仔
恰一陣透明的風
相攬

唱一段恆春
彈一曲月琴

佇荒原
性命猶原豐沛





人生
準講已經變成一粒
無閒的甘樂

寫詩的手
原在

寫詩的心
原在

寫詩的人
——原在

——2004.06.16

2004.08 《海翁台語文學》第32期

64 十三蕊白菊花

中晝

靜靜坐佇餐廳

食一頓

恬恬的飯

幹角的所在

有「十三蕊白菊花」

偷偷開佇赫

食飯配詩會開脾

配一個

美麗安定的心情

好滋味

窗仔外

一蕊熟天

開佇赤焰焰的

日頭跤

窗仔內

食一頓羅漢齋

預定

咱後世人



窗仔外
粉鳥仔吱哩喳喳
青翠的樹影
照佇土跤

窗仔內
食飯的人
配「十三蕊白菊花」
連暗顛
作伙食落去

幾欖茉莉
傳來清芳味
有詩陪伴的心
未稀微



——2008.4.30初稿2008.5.22定稿
2008.10《台文戰線》第12號

註：《十三朵白菊花》是詩人周夢蝶的詩集。

65 互我一支鎖匙

互我一支鎖匙

雖然生銹

猶原拍會開

拍開彼年的記持

會記得彼當時

阮抑是青春的年紀

看到講師的名字

想到前衛的「陳恒嘉集」

懷疑彼個作家，咁是

倚佇講台頂的你？

行入去文學院

笑微微的你，教逐家

「行禮」、「奉送」

「不用」、「該然」的禮儀

活潑的氣氛

輕鬆的笑聲

閣有充滿熱情的你

為阮唱出台灣的古早味



想卜做你
正式的學生，無疑
緣分無夠深
恰你的師生緣分
干單旁聽的兩節課，實在
你的課太受歡迎
阮選未到
只有暗暗歎可惜

互我一支鎖匙
雖然生銹
共款拍會開

拍開彼年的記持
淡水暮色的歌聲
猶原蠢佇阮的耳
親像你對文學的堅持
互人永遠會記得



——懷念陳恒嘉老師

——2009.03.03

2009.03 《飄撇·堅心：阿嘉紀念文集》

66 聽大海吟詩

你講真久
無去看海
自二十歲了後
思念海的心情
佇心內
結一個夢

三十八歲彼冬
你變作
一個病人，蹣佇
白色的病房
烏金柔軟的
頭毛，因為治療的關係
歸把歸把
落佇
土跤底

你開始戴帽仔
每一頂，攏真適合你
有時陣，像一個
「時髦貴婦人」
有時陣，像一個



「清純女教師」
大海的聲音
猶原佇你的夢內
轉盪，互你
放未落

你洵洵對我講
即世人，已經
無啥物向望
若會凍
閣看到大海
只要一擺
你的人生就圓滿

現此時
下晡三點外
行，猶早！
行，咱來看海！
作伙完成你的夢

駛到苗栗通霄
時間已經五點



因為門禁
咱佢大海
相閃身

駛到秋茂園
看到大海的時陣
你的目睭紅
心內感動
閣輕鬆
歡喜完成即個夢

想卜問你
日頭沉落西的聲音
咁有聽見？

想卜問你
聽大海咧吟詩
咁有詩意？

想卜問你
看到大海的開闊
咁有歡喜？



想卜問你
大海的色水
咁有美？

我抑未問
你就微微仔笑，講
作伙看海的記持
映入你的心
互你永遠會記得

——記佻至友慧鐘看海

——2008.05.22初稿2008.06.12二稿

2009.09.02定稿2009.12《海翁台語文學》第96期

67 跳一首東方舞

鋼琴鍵盤一排
閣一排
佇空中開始跳舞
盪過來、盪過去
叮咚、叮咚
叮叮咚咚
跳一種
充滿東方味的舞

一九二一年出世
苗栗苑裡的囝仔兄
聽到阿爸的曼歐鈴聲
迴響佇庄跤
翠綠的山片
音樂的夢
就佇心內生淚

厝裡的留聲機
慈和宮的歌仔戲
正音、亂彈、交加戲
南北管的樂音
車鼓陣





囡仔時代的記持
未凍放未記

無愛做醫生
無卜做先生
愛聽樂器的聲音
伊的音樂佻人生
分未開

先天的小指頭仔彎翹
互伊想卜做小提琴家
佻鋼琴家的美夢
被逼來拍碎

德弗札克、德布西、拉威爾
印象派的曲風
普羅高菲夫、史特拉汶斯基
現代派的特色
民族內底的感情
感動伊的心

前輩的鼓勵恰影響
互伊作曲的夢想
開始仔心內
孳一個芽

伊作的音樂
風韻清新
大海的深度
民族的特色
豐富的變化
是伊一向的堅持
濫一種親切的口氣
用本土的素材
創作台灣的風味

咱聽伊的鋼琴曲
夢幻的跔步就響起
叮咚、叮咚
叮叮咚咚





來啦，來！
作伙來跳一首東方舞
互心內的感動
化作一粒一粒的珍珠
位目睷輦落來
獻上阮
對在野的作曲家
心內的敬愛

——向在野的作曲家郭芝苑先生致敬

——2003.02.24初稿2003.06.12二稿2009.11.24完稿
2010.04.15《笠詩刊》276期

註：「東方舞」是郭芝苑先生創作的鋼琴曲。

【附錄】

得獎感言

陳潔民

四十歲矣，我向望家已達著孔子講的「四十而不惑」，即本詩集，算是為四十冬的生命過程做一個記錄。阮會踏入台語文學界，陳金順先生主編的《島鄉台語文學》的影響恰鼓勵真大。感謝母親自細漢教我講台語，互阮知影台語的美；感謝捌肯定恰指導阮的先輩康原老師、宋澤萊老師、路寒袖老師；感謝所有親晟朋友的真心鼓勵恰牽成；感謝濟濟推動台語文學的友志，拼力辦台文雜誌互阮發表作品的空間；感謝評審委員的欣賞，互阮出版的機會。因為有逐家的鼓勵，互阮有力量繼續行台文創作的路；感謝生命中捌遭遇的一切，所有順境、逆境的貴人，因為有您，才會成就阮的今仔日；感謝有福報會當親近佛法，向望家已會當有一粒開闊的心，用智慧去處理世間的代誌。



陳潔民 《行入你的畫框》 發表索引

篇 名	發表報刊卷期	發表日期
目屎的屈勢	島鄉台語文學第5號	1998. 09. 15
阿公的寶貝弦仔	島鄉台語文學第6號	1998. 10. 30
內傷	菅芒花台語文學第2期	1999. 04. 01
軟弱的真相	菅芒花台語文學第2期	1999. 04. 01
咁是孤僻	掖種第24期	1999. 05. 15
暗光鳥	島鄉台語文學第11號	1999. 06. 30
揣心	掖種第25期	1999. 07. 15
無聊的人生	蓮蕉花台文雜誌第3期	1999. 07. 20
茶古內的鄉愁	蓮蕉花台文雜誌第3期	1999. 07. 20
啥物是禪	島鄉台語文學第12號	1999. 08. 15
除非死別	菅芒花台語文學第3期	2000. 01. 01
反背的人	蓮蕉花台文雜誌第5期	2000. 01. 20
安怎看破	蓮蕉花台文雜誌第5期	2000. 01. 20
夜半孤燈	掖種第27期	2000. 03. 15
人情的收成	島鄉台語文學第18號	2000. 05. 30
無論如何	島鄉台語文學第19號	2000. 07. 10
讀汝，親像飲春仔茶	淡水牛津文藝第8期	2000. 07. 15
有量就有福	蓮蕉花台文雜誌第7期	2000. 07. 20
秋日微微	島鄉台語文學第20號	2000. 09. 30
海鳥的心	臺灣e文藝創刊號 南方人文電子報	2001. 01. 15 2001. 03. 02
認斟	島鄉台語文學第22號	2001. 03. 30

人生的苦悶	時行台灣文月刊第21期	2001. 03
面巾	時行台灣文月刊第22期	2001. 05
長的思戀	蓮蕉花台文雜詩第10期	2001. 04. 20
行入你的畫框	台灣日報副刊「台灣日日詩」	2001. 06. 01
一粒真心	蓮蕉花台文雜詩第11期 菅芒花台語文學第4期	2001. 07. 20 2001. 10. 01
春天未記得來	臺灣e文藝第3期	2001. 08. 15
你是我的春天	臺灣e文藝第3期	2001. 08. 15
詩心溪頭萌	鬥鬧熱第5期	2001. 08. 25
水晶	島鄉台語文學第24號	2001. 09. 30
四季唯寂寞盛開	菅芒花台語文學第4期	2001. 10. 01
伊的聲音	菅芒花台語文學第4期	2001. 10. 1
當你老的時	蓮蕉花台文雜詩第12期	2001. 10. 20
桂花茶	蓮蕉花台文雜詩第12期	2001. 10. 20
連暝雨	蓮蕉花台文雜詩第12期	2001. 10. 20
一禮拜無你的聲	臺灣e文藝第4期	2001. 12.
我倚佇涼亭仔跔向 你喝聲	島鄉台語文學第26號	2002. 03. 30
甜蜜一世人	蓮蕉花台文雜誌第14期	2002. 04. 20
夢佇現實的世界	蓮蕉花台文雜誌第14期	2002. 04. 20
夜雨新北投	島鄉台語文學第27號	2002. 06. 30
一蕊思念	海翁台語文學第11期	2002. 10.
我毋捌看見汝的珠 淚	菅芒花詩刊革新號第3期	2002. 12. 31
問訊	海翁台語文學第17期	2003. 05
溫習	菅芒花詩刊革新號第3期	2004. 04
阮若唱起彼首歌	島鄉台語文學第31號	2004. 03. 30



長巷內的無眠	海翁台語文學第27期	2004. 03.
我佇荒原寫詩	海翁台語文學第32期	2004. 08.
準講你卜來看我	海翁台語文學第35期	2004. 11.
最後一蕊玫瑰	海翁台語文學第36期	2004. 12.
心聲	海翁台語文學第46期	2005. 10.
落雪的所在	海翁台語文學第60期	2006. 12.
誰是你永遠的夢	海翁台語文學第67期	2007. 07
有閒的時陣	2008詩行——母語詩人大會	2008. 05
愛恰傷害	海翁台語文學第78期	2008. 06
牽你的手	海翁台語文學第81期	2008. 09
十三蕊白菊花	台文戰線第12號	2008. 10
心內話	(未發表)	2009. 01. 10
毋甘	(未發表)	2009. 01. 12
去八卦山曝日	(未發表)	2009. 01. 12
互我一支鎖匙	飄撇堅心：阿嘉紀念文集	2009. 03
聽大海吟詩	海翁台語文學第95期	2009. 11
咖啡花影	掌門詩學季刊第58期	2010. 02. 28
桃花源	首都詩報第3期	2010. 03. 15
春天的風吹	海翁台語文學第100期	2010. 04
心內的七弦琴	台文戰線第18號	2010. 04
跳一首東方舞	笠詩刊第276期	2010. 04. 15
問你	台文戰線第19號	2010. 07

～七十三年～

- 1 回顧與展望
－彰化縣文化中心成立一週年紀念特刊
- 2 彰化縣美術家聯展
－中華民國七十三年文藝季地方美展

～七十四年～

- 1 彰化縣七十四年冬令國民小學教師傳統詩研習會作品專輯
- 2 彰化鄉土詩畫集－慶祝台灣光復四十週年暨七十四年台灣區運動會
- 3 迎向朝陽
－彰化縣文化中心成立二週年紀念特刊
- 4 中華傳統醫藥文物展專輯
- 5 中華民國七十四台灣區運動會藝文活動專輯
－慶祝台灣光復四十週年
- 6 彰化縣卦山美展－中華民國七十四年文藝季慶祝台灣光復四十週年
- 7 彰化縣文化講座專輯(一)
- 8 彰化縣文物第一輯

～七十五年～

- 1 成長的喜悅
－彰化縣文化中心成立三週年紀念特刊
- 2 彰化縣文化講座專輯(二)
- 3 彰化縣文物第二輯
- 4 彰化縣發展圖書館事業研習資料專輯
- 5 美的獻禮紀念先總統蔣公百年誕辰
－中華民國七十五年文藝季彰化縣美術家聯展

～七十六年～

- 1 端詳鼻煙壺
－彰化縣立文化中心鼻煙壺特展專輯
- 2 卦山禮讚
- 3 彰化縣演藝活動觀眾人口資料調查報告
- 4 墨香氤氳扇面書畫專輯
- 5 追求卓越
－彰化縣文化中心成立四週年紀念特刊
- 6 彰化縣文化講座專輯(三)
- 7 彰化縣七十六年文藝研習班成果專輯
- 8 彰化縣美術家聯展
－中華民國七十六年文藝季地方美展
- 9 輿論下的文化中心

～七十七年～

- 1 文房古玉
- 2 彰化縣藝術家人名錄
- 3 年年如意專輯
- 4 彰化縣文化講座專輯(四)
- 5 陳萬能錫藝專輯－錫藝術的傳統與創新
- 6 鳳鳴高崗
－彰化縣文化中心成立五週年紀念特刊
- 7 彰化縣美術家聯展
－中華民國七十七年文藝季地方美展
- 8 彰化縣先賢書畫專輯

～七十八年～

- 1 親職講座－彰化縣親職講座第一輯

- 2 丹心照汗青－關椿邁蛋雕
- 3 枕中夢迴－台灣鄉土枕具
- 4 林煒鎮畫集
- 5 彰化縣文化講座專輯(五)
- 6 日月光華
－彰化縣文化中心成立六週年紀念特刊
- 7 彰化縣美術家聯展－七十八年文藝季地方美展
- 8 彰化縣七十八年度鄉鎮圖書館訪視輔導成果報告

～七十九年～

- 1 工藝新傳－民族藝術新傳獎(第一～第五屆)工藝類專輯(精裝本)
- 2 海山人書道
- 3 家庭教育專輯
- 4 馬年馬氏寫馬書畫輯-馬相伯書畫作品選集
- 5 楊啟郎泥畫創作集－博泥幻化
- 6 彰化縣文化講座專輯(六)
- 7 如松之茂
－彰化縣文化中心成立七週年紀念特刊
- 8 「畫我芳鄰」活動專輯
- 9 彰化縣美術家聯展
－中華民國七十九年文藝季地方美展
- 10 簡銘山書法集

～八十年～

- 1 灼灼其華、宜其室家－楊淑姿押花專集
- 2 歷史的腳步
- 3 晴川萬里
－彰化縣文化中心成立八週年紀念特刊
- 4 彰化縣美術家聯展
－中華民國八十年文藝季地方美展
- 5 寧可水墨彩畫

～八十一年～

- 1 彰化縣文化講座專輯(七)
- 2 文學的彰化－彰化縣新文學作家小傳
- 3 紅氈拾遺－台灣軼境文物專輯
- 4 風華迴映
－彰化縣文化中心成立九週年紀念特刊
- 5 彰化縣美術家聯展
－中華民國八十一年文藝季地方美展
- 6 老人書畫聯展專輯

～八十二年～

- 1 彰化縣文化講座專輯(八)
- 2 親職教育手冊：兒女心·父母情
- 3 碩溪文學－彰化縣作家作品集(第一輯)
 - (1)感時念父母
 - (2)見者之言
 - (3)錦蓮作品集
 - (4)兒童文學與兒童讀物的探索
 - (5)國王與宮殿
 - (6)斑鳩向我呼喚
 - (7)你若是在行入甘藷園
 - (8)現代詩廊廡
 - (9)鄉土檔案
 - (10)長不大的太陽

- 4 彰化縣作家資料檔案摘要
- 5 藝文英華－八十一年文物鑑賞演講集
- 6 劍魂先生篆聯百對
- 7 李秉圭彫刻作品集
- 8 繼往開來
－彰化縣文化中心成立十週年紀念特刊
- 9 文化的源頭活水－談民間文學的重要性
- 10 八十二年文藝季美展－彰化縣卦山脈動特展

～八十三年～

- 1 磺溪文學－彰化縣作家作品集(第二輯)
 - (1)賴和漢詩初編
 - (2)賴和研究資料彙編(下冊)
賴和研究資料彙編(上冊)
 - (3)洪醒夫研究專集
 - (4)找尋現代詩的原點
 - (5)林亨泰研究資料彙編(上冊)
林亨泰研究資料彙編(下冊)
 - (6)滄海長波
 - (7)豆腐會寫字
 - (8)人間圖像
 - (9)不准破裂
 - (10)大城鄉情
- 2 彰化縣民間文學集1歌謠篇(一)
- 3 彰化縣民間文學集2故事篇(一)
- 4 彰化縣民間文學集3歌謠篇(二)
- 5 施翠峰教授作品選集
- 6 磺溪美展－彰化縣美術家接力展第1輯
余德煌膠彩畫專輯
- 7 磺溪美展－彰化縣美術家接力展第2輯
張煥彩水彩畫專輯
- 8 磺溪美展－彰化縣美術家接力展第3輯
黃輝雄雕塑展專輯
- 9 磺溪美展－彰化縣美術家接力展第4輯
歐陽錦華書法展專輯
- 10 民俗藝術叢書千載清音－南管
- 11 一世紀的擁抱－王崑山細說南管情
- 12 八十三年全國文藝季
－千載清音南管學術研討會論文集
- 13 八十三年全國文藝季「千載清音－南管」
活動成果專集
- 14 彰化縣文化講座專輯(九)
- 15 藝文英華－八十二年文物鑑賞演講集
- 16 彰化節孝祠彩繪藝術
- 17 彰化民居(精裝本)

～八十四年～

- 1 彰化縣美術家聯展
－中華民國八十三年文藝季地方美展
- 2 磺溪美展～彰化縣美術家接力展第5輯
－洪遜賢西畫展專輯
- 3 磺溪美展～彰化縣美術家接力展第6輯
－李孟雲國畫展專輯
- 4 彰化縣文化講座專輯(十)
- 5 彰化縣民間文學輯4故事篇(二)
- 6 彰化縣民間文學輯5故事篇(三)
- 7 彰化縣民間文學輯6歌謠篇(三)
- 8 彰化縣民間文學輯7故事篇(四)

- 9 彰化縣民間文學輯8諺語謎語篇(一)
- 10 磺溪文學－彰化縣作家作品集(第三輯)
 - (1)王白淵·荆棘的道路(上冊)
王白淵·荆棘的道路(下冊)
 - (2)楊守愚作品選集(上冊)
－小說·民間文學·戲劇·隨筆
楊守愚作品選集(下冊)
－小說·民間文學·戲劇·隨筆
 - (3)斜陽之後－尤增輝遺作選輯
 - (4)台灣鄉土的神話與傳說
 - (5)張長澤海外集
 - (6)用心演出人生
 - (7)靜靜的深海
 - (8)吃煩惱的巫婆
 - (9)唯誰言盛開
 - (10)釀－壹詩酒過冬
- 11 李松林藝術木雕傳藝成果展專輯
- 12 源－彰化八堡圳傳奇史料圖輯
- 13 山青水濁硯石奇
- 14 彰化縣八十四年全國文藝季成果專輯
泉源水·歷史情－八堡圳傳奇
- 15 彰化縣耆老口述歷史(一)
- 16 文物的故事－典藏文物圖說(一)
- 17 古來天地－彰化縣古蹟導覽手冊

～八十五年～

- 1 磺溪美展～彰化縣美術家接力展第7輯
吳東源書法展專輯
- 2 磺溪美展～彰化縣美術家接力展第8輯
林俊寅油畫水彩畫展專輯
- 3 磺溪美展～彰化縣美術家接力展第9輯
郭煥材油畫展專輯
- 4 彰化縣美術家名鑑
- 5 彰化縣美術家聯展
－中華民國八十四年文藝季地方美展
- 6 彰化縣文化講座專輯(十一)
- 7 彰化縣民間文學輯9故事篇(五)
- 8 彰化縣民間文學輯10歌謠篇(四)
- 9 八卦山脈的演化
TheevolutionofPakuaTableland
- 10 磺溪文學－彰化縣作家作品集(第四輯)
 - (1)楊守愚作品選集－詩歌之部
 - (2)閑話與常談－洪炎秋文選
 - (3)周定山作品選集(上)小說、散文集
周定山作品選集(下)論述、傳統詩集
 - (4)台灣文學、語文論集
 - (5)老鼠走路
 - (6)影子－陳恆嘉短篇小說選
 - (7)飄零心事
 - (8)草地人
 - (9)返鄉－施善繼詩文集
 - (10)菊花磨坊
- 11 彰化縣耆老口述歷史(二)
- 12 彰化發展史叢書(第一到三輯)
 - (1)鹿港小鎮塵封往事
 - (2)八卦山的故事
 - (3)彰化文學圖像
- 13 王崑山細說南管情紀念集(錄影帶)

- 14 彰化縣文學發展史(上冊)
- 彰化縣文學發展史(下冊)
- 15 彰化縣口述歷史(一)
- 16 彰化縣口述歷史(二)
- 17 彰化縣社區總體營造
—藝文空間計畫調查研究報告

~八十六年~

- 1 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第10輯
—街坊日記—許蒼澤攝影展專輯
- 2 浮水蓮花—王功人文產業變遷紀實
- 3 跨越時空的地域性次文化展現
—彰化八卦山山腳路的民居生活(精裝本)
- 4 彰化縣音樂發展史
彰化縣音樂發展史論述稿
彰化縣音樂發展史田野日誌第一冊
彰化縣音樂發展史田野日誌第二冊
彰化縣音樂發展史田野日誌第三冊
- 5 彰化縣美術家聯展
—中華民國八十五年文藝季地方美展
- 6 彰化發展史叢書(四到六輯)
(4)彰化政治發展史
(5)彰化開發史
(6)彰化的自然環境與原住民
- 7 彰化縣曲館與武館(上、下冊)(精裝本)
彰化縣曲館與武館(上冊)(精裝本)
彰化縣曲館與武館(下冊)(精裝本)
- 8 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第11輯
黃良田雕塑·西畫展專輯
- 9 彰化縣美術發展調查研究~雕刻篇(精裝本)
- 10 磺溪文學—彰化縣作家作品集(第五輯)
(1)翁開作品選集
(2)繪聲的世界—吳慶堂作品集
(3)獄中幻思錄—曹開新詩作品集
(4)大鬍子—潘榮禮自選集
(5)實驗樂團
- 11 寶殿藻繪：鹿港天后宮三川殿彩繪
- 12 彰化縣立文化中心家庭教育叢書
—社區巡迴講座專輯
- 13 彰化縣八十六年度社區總體營造研究專輯
- 14 彰化縣文化講座專輯(十二)
- 15 八十五年全國文藝季彰化縣
「王功甦醒成果專輯」
- 16 台灣省彰化縣三山國王廟之調查與研究(精裝本)
- 17 傳統與現代間—許常惠音樂論著研究
- 18 許常惠年譜
- 19 許常惠作品十八號—慶典序曲「錦繡乾坤」
- 20 許常惠作品四十五號—祖國頌之二「二二八」
- 21 許常惠作品十一號—祖國頌之一「光復」

~八十七年~

- 1 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第12輯
—李克全油畫展專輯
- 2 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第13輯
—楊慧龍水墨畫紀念展專輯
- 3 彰化縣市街的歷史變遷
- 4 彰化縣美術發展調查研究—書法篇(精裝本)
- 5 八十六年全國文藝季彰化縣

- 「戲曲·彰化」成果專輯
- 6 彰化縣老照片特輯(一)—尋找老彰化(精裝本)
 - 7 彰化縣文化講座專輯(十三)
 - 8 林凌與風化木的對話葫蘆彫刻專輯
 - 9 1998彰化國際傳統音樂節成果專輯(精裝本)
 - 10 彰化縣美術發展調查研究—繪畫篇(精裝本)
 - 11 第三級古蹟鹿港天后宮彩繪
 - 12 磺溪文學—彰化縣作家作品集(第六輯)
(1)楊守愚日記
(2)楊守愚作品選集(補遺)
(3)林荆南作品集小說卷一
林荆南作品集小說卷二
林荆南作品集-雜文·詩歌卷
(4)走馬蓬萊島
(5)歡喜的志業
(6)宋水田文學評論集
(7)上帝的香煙
 - 13 八十八年度彰化縣文化節-八卦山文史之旅
—磺溪舊情
 - 14 陳虛谷作品集(上冊)
陳虛谷作品集(下冊)
 - 15 彰化縣口述歷史(三)
 - 16 鄉土往事—赤腳的年代
 - 17 林亨泰全集
林亨泰全集—文學創作卷1
林亨泰全集—文學創作卷2
林亨泰全集—文學創作卷3
林亨泰全集—四文學論述卷1
林亨泰全集—五文學論述卷2
林亨泰全集—六文學論述卷3文學生活回顧
林亨泰全集—七文學論述卷4文學短論
林亨泰全集—八文學論述卷5受訪錄
林亨泰全集—九文學論述卷6座談會
林亨泰全集—十外國文學研究與翻譯卷
 - 18 彰化縣美術家聯展—八十六年文藝季地方美展

~八十八年~

- 1 八十八年縣市文化節「卦山攝影」專輯
- 2 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第14輯
—蔣振興國畫集
- 3 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第15輯
—丁國富油畫展
- 4 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第16輯
—施南生水彩畫專輯
- 5 彰化平原的族群與文化風錄
- 6 內行子弟：
林阿春與賴木松的北管亂彈藝術世界
內行子弟：
林阿春與賴木松的北管亂彈藝術世界
玉英下山(CD)
紅娘送書·什牌倒旗(CD)
渭水河(CD)
羅成寫書·內外四套(CD)
- 7 彰化縣美術家聯展
—中華民國八十七年磺溪美展
- 8 八十八年度彰化縣文化節
—八卦山史蹟文物展(圖錄)
- 9 八十八年度彰化縣文化資產義工培訓研習



- 成果紀實—茄苳腳文史尋根
- 10 風華再現—八十八年度彰化縣文化節成果專輯
 - 11 彰化縣口述歷史(4·5)—戲曲專題(精裝本)
 - 12 彰化縣文化休閒導覽手冊
 - 13 社區的魅力—永樂、頂番、馬與、桃源
社區總體營造成果報告書
 - 14 彰化古城巡禮(精裝本)
 - 15 彰化縣文化講座專輯(十四)
 - 16 天使花園—彰化縣立文化中心
第一屆兒童詩畫創作比賽作品集
 - 17 彰化縣民間文學集(11-14)
彰化縣民間文學集(11)田中 I
彰化縣民間文學集(12)田中 II
彰化縣民間文學集(13)溪湖、埔鹽區
彰化縣民間文學集(14)鹿港、二水、永靖區
 - 18 磚窯故鄉(精裝本)
 - 19 磺溪文學—彰化縣作家作品集(第七輯)
阿瑛！啊
時移花事了
第一屆磺溪文學獎得獎作品專輯
 - 20 六〇年代台灣囡仔—童顏童詩童歌(精裝本)
 - 21 「走過從前—紅樓記事」
—彰化縣立文化中心十六週年慶特刊
 - 22 彰化縣藝文季刊
 - 23 彰化縣藝文資源資料蒐集計畫
—人文景觀調查研究期末報告書(上冊)
 - 24 彰化縣藝文資源資料蒐集計畫
—民俗資源調查後續研究報告書(上冊)
 - 25 彰化縣藝文資源資料蒐集計畫
—民俗資源調查後續研究報告書(下冊)

~八十九年~

- 1 88年全國鄉鎮展演設施暨社區總體營造
博覽會成果專輯
- 2 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第17輯
—洪文黎書法展專輯
- 3 戲說彰化古區
- 4 白沙坑開發史
- 5 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第18輯
—蕭榮府水墨畫專輯
- 6 彰化縣文化講座專輯(十五)
- 7 磺溪美展—彰化縣美術家接力展第19輯
—曾得標膠彩畫專輯
- 8 走過歷史隧道—彰化常民生活文物展專集
- 9 彰化縣老照片特輯(二)—影像中的老彰化
- 10 第一屆磺溪美展
—彰化縣美術家邀請及徵件展(精裝本)
- 11 彰化縣文化局第二屆兒童詩畫創作比賽作品集
- 12 第二屆磺溪文學獎得獎作品專輯
- 13 磺溪文學—彰化縣作家作品集(第八輯)
(1)人間轉化
(2)地球洗澡
(3)天空之海
(4)皮皮開心液
(5)今夜葉葉都有月
- 14 南管音樂賞析
(一)入門篇
(二)四空管

- (三)五六四仗管
- (四)五空管
- (五)倍土管
- 15 北管音樂概論(精裝本)
- 16 彰化縣福興鄉巴布薩族馬芝邁社平埔族人
現況調查報告
- 17 彰化文獻第一期—平埔族與史前文化專題
- 18 彰化縣文化講座專輯(十六)
- 19 彰化縣民間文學集(15·16)
15—埤頭、竹塘、溪洲區
16—二林、芳苑、大城區
- 20 第一級古蹟—鹿港龍山寺五門彩繪
- 21 周水松先生紀念專輯
—台灣高甲戲的發展(精裝本)
- 22 李元亨藝術創作專輯(精裝本)
- 23 舊社區、新生命八十八年下半年及八十九年
彰化縣社區總體營造成果專輯
- 24 彰化縣立文化中心木笛合奏團西班牙
一九九〇年八月十六日木笛演奏會(錄影帶)
- 25 「北管亂彈戲由手抄本整理計畫」成果報告書
- 26 彰化縣藝文資源蒐集計劃—飲食文化調查研究

~九十年~

- 1 典藏書畫賞析專輯(精裝本)
- 2 第三屆兒童詩畫創作比賽作品集
- 3 洪醒夫全集(1-9)非賣品
洪醒夫全集(1)小說卷1
洪醒夫全集(2)小說卷2
洪醒夫全集(3)小說卷3
洪醒夫全集(4)小說卷4
洪醒夫全集(5)小說卷5
洪醒夫全集(6)新詩卷
洪醒夫全集(7)散文卷
洪醒夫全集(8)書簡卷
洪醒夫全集(9)評論卷
- 4 施國華書法專輯(精裝本)(非賣品)
- 5 磺溪文學—彰化縣作家作品集(第九輯)
失戀生態
三個怪醫生
埔鹽文史采風
八卦山
追尋
很溫暖的感覺
走過冷冷的世紀
- 6 第三屆磺溪文學獎得獎作品專輯
- 7 磺溪美展彰化縣美術家接力展第20輯
江村雄攝影展(鸞鷲風情專輯)
- 8 彰化文獻第二期—彰化縣開拓史學術研討會
- 9 磺溪美展彰化縣美術家接力展第21輯
蘇能雄西畫展專輯
- 10 林煥鎮、張煥彰及賴要三聯輯
- 11 二林蔗農事件—殖民地的怒吼
- 12 千禧1-e世紀警情彰化縣文化講座(十七)
- 13 2001年亞太文化之都
—鹿港風華三百年活動成果專輯
- 14 台灣話語音研究—直覺式台語注音符號英式音標
- 15 九十年公共藝術設置業務執行講習實錄
- 16 北管細曲賞析(精裝)

- 17 北管細曲選集(精裝)
- 18 北管細曲賞析(平裝)
- 19 北管細曲選集(平裝)
- 20 第二屆磺溪美展
—彰化縣藝術家邀請及徵件展(精裝本)
- 21 理性與感性：古典油畫技法彰化地區巡迴展
- 22 咱的社區咱的夢—
九十年年度彰化縣社區總體營造成果專輯
- 23 磺溪鄉情藝術禮讚—水墨篇

~九十一年~

- 1 彰化縣飲食文化
- 2 福爾摩莎詩哲—林亨泰文學會議論文集
- 3 彰化縣民間文學集(17、18)
彰化縣民間文學集(17)線西伸港福興地區
彰化縣民間文學集(18)芬園花壇秀水地區
- 4 第四屆兒童、第一屆青少年詩畫創作比賽作品集
- 5 彰化縣口述歷史第六輯(上中下)
—溪湖鎮蔗糖產業
- 6 彰化文獻第三期—家族開拓史
- 7 八卦山文學步道導覽手冊
- 8 彰化縣老照片特輯(三)—浮光掠影憶彰化
- 9 第三屆磺溪美展
—彰化縣藝術家邀請暨徵件展(精裝本)
- 10 磺溪文學—彰化縣作家作品集(第十輯)
展翅
警員的一天
風在雲裏流浪
放牛老師手札
好大的月亮
北斗·我的最愛
- 11 彰化文獻第四期—彰化宗教信仰探討
- 12 第四屆磺溪文學獎得獎作品專輯
- 13 磺溪美展彰化縣藝術家接力展第22輯
—台灣之美—趙宗冠膠彩畫集
- 14 磺溪美展彰化縣藝術家接力展第23輯
—李憲專壬午年書法集
- 15 社造行腳-彰化縣文化局90、91年度縣外
社區總體營造觀摩紀錄
- 16 彰化縣文化講座專輯(十八)
- 17 磺溪美展彰化縣藝術家接力展第24輯
—林煒鎮現代水墨畫集
- 18 挖仔街腰站-
劉銘傳時代彰化郵驛道路的調查研究
- 19 二水采風-南彰化二水鄉自然、人文、
風土民情調查研究
- 20 彰化四大館餘音研究(1書+4CD)
梨春園壹三進宮C D
梨春園貳雷雷神洞、洗馬科C D
集樂軒壹教主、蘆花C D
集樂軒貳磨斧、大報C D
- 21 蒸氣火車世紀之旅攝影比賽專輯
- 22 南管音樂賞析(10CD)
入門篇
四空管(上)
四空管(中)
四空管(下)
五六四仗管(上)

- 五六四仗管(下)
- 五空管(上)
- 五空管(下)
- 倍士管(上)
- 倍士管(下)
- 23 阿吉奇遇記—南北管的音樂世界

~九十二年~

- 1 躍動91-馬年社區營造九十一年度
彰化縣社區總體營造紀實專輯
- 2 洪醒夫作品學術研討會論文集
- 3 彰化縣民間文學集(19、20)
彰化縣民間文學集(19)員林大村埔心地區
彰化縣民間文學集(20)北斗田尾社頭地區
- 4 第五屆兒童、第二屆青少年
詩畫創作比賽作品集
- 5 北斗鄉土調查
- 6 彰化縣縣定古蹟「鹿港日茂行」
調查研究與修復計畫
- 7 宗教文物的故事—典藏圖說(二)
- 8 萃雅彰化·磺溪常新(非賣品)
- 9 快讀彰化史
- 10 磺溪文學第十一輯彰化縣作家作品集
七月的一封信
台灣兒童詩理論批評史
野鳥飛歌福寶生態筆記
文為心聲現代散文評論集
橘子海岸
- 11 第五屆磺溪文學獎得獎作品專輯
- 12 第四屆磺溪美展
—彰化縣藝術家邀請暨徵件展(精裝本)
- 13 彰化縣藝術家接力展第25輯—黃媽慶木雕專輯
- 14 彰化縣藝術家接力展第26輯—夢在飛行
—粘信敏畫集DreamInAction
—MisureNien'spictureCollection
- 15 彰化縣藝術家接力展第27輯
—漢寶家園—林耀堂攝影專輯
- 16 彰化縣藝術家接力展第28輯—許輝煌66回顧展
- 17 彰化縣老照片特輯(四)
- 18 八卦山台地傳統聚落與人文產業
—藝文資源調查推展計畫(精裝本)
- 19 傳統音樂戲曲圖像與文書資料專輯
—彰化縣傳統音樂戲曲史料叢刊(1)
- 20 彰化縣縣定古蹟「鹿港隘門」
調查研究暨修復計畫
- 21 彰化縣歷史建築社頭斗山祠調查研究報告書
- 22 彰化縣縣定古蹟鹿港公會堂
調查研究與修復計劃
- 23 牽手半世紀—西螺大橋通車五十週年紀念專輯
- 24 彰化縣文化講座專輯第十九輯
- 25 彰化縣二〇〇三年彰化研究學術研討會論文集

~九十三年~

- 1 彰化常民文物—慶祝彰化建縣280週年紀念專輯
- 2 HAPPY彰化縣地方文物館家族導覽手冊
- 3 彰化縣縣定古蹟「鹿港金門館」調查研究
- 4 彰化縣二二八事件檔案彙編
彰化縣二二八口述歷史調查計畫



- 5 第六屆兒童第三屆青少年詩畫創作比賽作品集
 - 6 鹿港龍山寺(2)彰化縣第一級古蹟導覽叢書
 - 7 鹿港城隍廟(12)彰化縣第三級古蹟導覽叢書
 - 8 彝
 - 9 彰化縣縣定古蹟鹿港鳳山寺調查研究暨修復計畫
 - 10 彰化市古城老街道風華再現調查研究
 - 11 彰化縣歷史建築福興鄉農會穀倉調查研究報告書
 - 12 彰化縣國民中小學台灣文學讀本
彰化縣文學家的故事
新詩卷
地方傳說卷
散文卷(上)
散文卷(下)
兒童文學(上)
兒童文學(下)
小說卷(上)
小說卷(下)
 - 13 甕來彰化－舊甕新社區·營造真性情
 - 14 彰化孔子廟(1)彰化縣第一級古蹟導覽叢書
 - 15 彰化縣縣定古蹟彰化扇形車庫調查研究與修復計畫報告書
 - 16 第五屆磺溪美展(精裝本)
 - 17 彰化縣藝術家接力展第29輯
－鐵定無雙－林凌鐵雕作品集
 - 18 彰化縣藝術家接力展第30輯
－野放－鄭福成水墨創作
 - 19 彰化縣藝術家接力展第31輯
－李健民的腳踏車世界
 - 20 磺溪文學第十二輯彰化縣作家作品集
想像的季節
歡喜樹
蝴蝶港誌
 - 21 第六屆磺溪文學獎得獎作品專輯
 - 22 彰化縣民間文學集(21、22、總目索引)
彰化縣民間文學集(21)鹿港福興和美社頭地區
彰化縣民間文學集(22)溪湖溪洲二林大成二水地區
彰化縣民間文學集總目索引
 - 23 彰化縣歷史建築鹿港十宜樓調查研究
 - 24 彰化縣歷史建築花壇鄉中庄村李宅
木雕及彩繪委託調查研究
 - 25 彰化縣先賢書畫專輯
 - 26 彰化縣文化講座專輯20
 - 27 彰化縣第二級古蹟馬興陳宅再利用規劃設計
 - 28 風華再現－員青美展2004
 - 29 2004年彰化研究兩岸學術研討會
 - 30 發現在地文化之美
－彰化縣地方文化館深度之旅導覽手冊
 - 31 處處有感動·時時好生活
－側記彰化縣九十二、九十三年度社造成果
 - 32 曾厝社區－巧遇馬賽克
 - 33 朝驚絲雨－風情王功、蚵蜅人生
 - 34 彰化縣福興鄉農會穀倉再利用研究規劃報告書
 - 35 社區門陣行－社區深度文化之旅成果專輯
 - 36 漂流光座標WanderingLightCoordinate
- ～九十四年～
- 1 彰化縣歷史建築溪湖國小校門
暨禮堂調查研究報告書
 - 2 鹿港歷史風貌再現先期研究計畫
 - 3 彰化縣歷史建築二林國小禮堂
修復工程調查研究報告書
 - 4 捕捉鹿港柴絲草傳奇
 - 5 彰化縣歷史建築彰化市中山堂(公會堂)調查研究
 - 6 彰化縣藝術家接力展32輯－粘啾春工集
 - 7 彰化縣藝術家接力展33輯
－再生－施性輝的陶藝世界
 - 8 彰化縣藝術家接力展34輯
－林鴻銘藝術創作展-想像與真實
 - 9 大家來寫村史
大家來寫村史1－總論
大家來寫村史2－油車穴傳奇
大家來寫村史3－土人厝歷史風情
大家來寫村史4－疼惜咱竹仔腳
－永靖鄉竹子村村史
大家來寫村史5－瑚璉草根永靖心
大家來寫村史6－二仔風華(光化村史)
大家來寫村史7－再見泉厝
大家來寫村史8－文化古堡－戀戀『北斗街』風情
大家來寫村史9－北斗中圳仔
大家來寫村史10－甕醜中的王功
大家來寫村史11
－野鳥與花蛤的故鄉－東螺溪出海口漢賢村
 - 10 彰化縣縣定古蹟鹿港南靖宮調查研究
 - 11 彰化文獻第六期－彰化詩詞
 - 12 彰化縣重大意義歷史建築調查研究
 - 13 彰化縣歷史建築鹿港街役場
『街長宿舍』修復工程工作報告書
 - 14 第七屆兒童第四屆青少年詩畫創作比賽作品集
 - 15 彰化縣歷史建築花壇鄉中庄村李宅
修復工程工作報告書
 - 16 第六屆磺溪美展(精裝本)
 - 17 慶祝中鐵鐵路通車100週年、彰化扇形車庫
修復落成、台灣鐵路創建118週年紀念專輯
 - 18 彰化縣客家族群分布調查
 - 19 磺溪文學第十三輯彰化縣作家作品集
燈下光影
熱帶幻覺
掙來的春天
 - 20 集樂軒皇太子殿下御歸朝抄本
－彰化縣傳統音樂戲曲史料叢刊(2)
 - 21 集樂軒·楊夢雄抄本
－彰化縣傳統音樂戲曲史料叢刊(3)
 - 22 第七屆磺溪文學獎得獎作品專輯
 - 23 2005年彰化研究學術研討會
－濁水溪流域自然與人文研究論文集
 - 24 縣長室藝廊
 - 25 彰化縣文化講座專輯21
 - 26 2005半線藝術季展覽報告書

～九十五年～

- 1 魅力社區－四年有成
－94年彰化縣社造蛻變深根之旅
- 2 彰化縣歷史建築彰化市中山堂
修復工程工作報告書
- 3 彰化縣歷史建築永靖公學校宿舍
修復工程工作報告書
- 4 彰化縣縣定古蹟丁家古厝(丁家大宅)
修復工程工作報告書
- 5 彰化縣藝術家接力展第35輯－柯榮豐油畫集
- 6 彰化縣歷史建築社頭斗山祠修復工程工作報告書
- 7 彰化縣歷史建築溪湖國小校門暨禮堂
修復工程工作報告書
- 8 彰化縣歷史建築福興鄉農會穀倉
修復工程工作報告書
- 9 彰化縣歷史建築福興穀倉風華再現(完整版)DVD
- 10 彰化縣歷史建築福興穀倉風華再現(精簡版)DVD
- 11 「第一級古蹟彰化孔廟生物防治
及非破壞性科學儀器檢測工程」完工報告書
- 12 大家來寫村史
大家來寫村史12
－濁水溪平原的員林故事－番仔崙的鹹酸甜
大家來寫村史13
－八卦山下的花壇故事－長沙村的故事
大家來寫村史14
－濁水溪平原的大村故事－樹包廟傳奇
大家來寫村史15
－濁水溪平原的員林故事－穿越南平庄
- 13 彰化縣口述歷史【第七集】鹿港南管專題
- 14 彰化縣藝術家接力展第36輯－黃進興攝影輯
－流風拾粹
- 15 彰化縣藝術家接力展第37輯－董英豐硯雕集
- 16 永恆的溫柔－2006婦幼特展專集
- 17 磺溪文學第14輯彰化縣作家作品集
攻玉山
白色倉庫
鹹酸甜~人生的滋味
雨夜花
- 18 彰化縣第三級古蹟興賢書院修復工程工作報告書
- 19 彰化縣歷史建築武德殿修復工程工作報告書
- 20 彰化縣第二級古蹟和美道東書院修復工程
工作報告書暨施工紀錄
- 21 第8屆兒童第5屆青少年詩畫創作比賽作品集
- 22 彰化縣縣定古蹟鹿港日茂行修復工程工作報告書
- 23 彰化縣第三級古蹟二林仁和宮修護工程
工作報告書暨施工紀錄
- 24 第七屆磺溪美展
- 25 第八屆磺溪文學獎得獎作品專輯
- 26 彰化縣第三級古蹟鹿港文武廟第二期修復工程
工作報告書
- 27 彰化文獻第七期－日本統治下的彰化
- 28 彰化縣公共圖書館導覽手冊
- 29 彰化縣國定古蹟馬興陳宅修護工程工作報告書
- 30 彰化縣第三級古蹟鹿港地藏王廟修復工程
工作報告書暨施工紀錄
- 31 彰化縣文化講座專輯22
- 32 彰化藝術館95年度邀請展專輯

- 33 彰化縣文化園區：歷史建築彰化市武德殿
及周邊整體再利用規劃設計報告書
- 34 彰化縣古蹟與歷史建築導覽手冊
- 35 彰化縣歷史建築二林國小禮堂
修復工程工作報告書
- 36 彰化縣歷史空間改造成果專輯
- 37 2006年彰化研究學術研討會
－八卦台地研究論文輯
- 38 鹿港工藝地圖
- 39 彰化文獻第八期－地方產業發展

～九十六年～

- 1 『發現彰化－古蹟與歷史之美』作品專輯
 - 2 彰化縣縣定古蹟扇形車庫修復工程工作報告書
 - 3 彰化縣歷史建築社頭同仁社修復工程工作報告書
 - 4 談情塑愛：陳定宏雕塑作品集
－彰化縣藝術家接力展第38輯
 - 5 彰化縣傳統音樂戲曲史料叢刊(4)(5)
－陸步近前聽古音(精裝)
 - 6 95-96年兒童暨青少年詩畫創作比賽作品集
 - 7 大家來寫村史16-21
大家來寫村史16－走入員林街仔
大家來寫村史17－牛稠宰的歷史
大家來寫村史18－大丘園-家族樂園
大家來寫村史19－鹿港許厝埔十二
大家來寫村史20－萬年火燒
大家來寫村史21－二水長流裕民情懷
 - 8 彰化縣藝術家接力展第39輯王友聖2007作品集
－季·節
 - 9 彰化縣藝術家接力展第40輯意有所極
－吳肇昌作品集
 - 10 國定古蹟元清觀0409火災清理保存工作報告書
 - 11 磺溪文學第15輯彰化縣作家作品集
那一夜，我們相遇
礮堡手記
如風往事
黑沙
 - 12 第八屆磺溪美展
 - 13 第九屆磺溪文學獎得獎作品專輯
 - 14 施國華七十書法展專輯
 - 15 殖民地的怒吼－二林蔗農事件(二版)
 - 16 彰化縣傳統建築修復匠師普查案
 - 17 彰化縣文化講座專輯23
 - 18 2007年彰化研究學術研討會
－「啟動彰化學」論文集
 - 19 彰化縣縣定古蹟扇形車庫再利用計畫
 - 20 彰化縣縣定古蹟社頭清水岩寺
調查研究暨修護計畫
 - 21 彰化文獻第九期－彰化山川風物
 - 22 彰化文獻第十期－信仰與聚落人文發展
- ～九十七年～
- 1 森活萬象－復興社區樹枝蟲誕生的故事
 - 2 大家來寫村史22-26
大家來寫村史22－犁頭厝風華
大家來寫村史23－茄苳腳時光
大家來寫村史24－經口之春
大家來寫村史25－蘆竹塘街

- 大家來寫村史26—福山下的台化街
- 3 北斗歷史區域發展暨古街風華再現計畫
前期調查研究
 - 4 彰化縣鹿港聚落活化暨環境整合計畫
整體規劃案
 - 5 彰化縣田中街文化資產環境保存暨
維護計畫整體規劃案
 - 6 福興穀倉導覽手冊
 - 7 大家來寫村史27-31
大家來寫村史—27鹿港不見天街傳奇
大家來寫村史—28小西行腳·街巷尋寶：
彰化市小西特色街巷
大家來寫村史—29東螺渡口：溪州鄉舊厝村
大家來寫村史—30再現百果山風華(上)
大家來寫村史—30再現百果山風華(下)
 - 8 走遍半線巡禮故鄉：
施足錫2008年彰化采風油畫展
 - 9 從鏡頭看大陸
 - 10 彰化縣歷史建築彰化女中紅樓調查研究
 - 11 97年兒童暨青少年詩畫創作比賽作品輯
 - 12 彰化縣歷史建築原台中州農會
田中倉庫調查研究暨修復計畫
 - 13 彰化縣第三級古蹟導覽叢書彰化南瑤宮
 - 14 彰化縣第二級古蹟導覽叢書彰化元清觀
 - 15 彰化縣第三級古蹟導覽叢書鹿港地藏王廟
 - 16 彰化縣第三級古蹟導覽叢書鹿港文武廟
 - 17 彰化縣第三級古蹟導覽叢書鹿港天后宮
 - 18 彰化縣第三級古蹟導覽叢書彰化節孝祠
 - 19 彰化縣第三級古蹟導覽叢書鹿港三山國王廟
 - 20 生命的行旅作品集
 - 21 二林的美國媽祖
 - 22 舞彩瀾愛—黃圻文的藝術花園
 - 23 磺溪文學第16輯彰化縣作家作品集
 - 24 無言的愛
 - 25 磺溪水流過半線天
 - 26 水彩·人生—許德能水彩畫集
 - 27 彰化縣遺址普查計畫第一期：
彰化市、福興鄉、花壇鄉、芬園鄉、員林鎮
 - 28 2008慶端陽遊鹿港「對天聯地」
徵聯活動成果集粹
 - 29 第九屆磺溪美展
 - 30 第十屆磺溪文學獎得獎作品專輯
 - 31 南北管賞析之旅(DVD)
 - 32 彰化縣歷史建築彰化女中紅樓調查研究
 - 33 俄羅斯當代藝術家邀請展
 - 34 彰化縣縣定古蹟鹿港文武廟
再利用工程工作報告書
 - 35 彰化縣文化景觀普查計畫
 - 36 彰化縣文化講座專輯24
 - 37 2008年彰化研究學術研討會
—「文化觀光」論文集
 - 38 彰化縣歷史建築溪湖庄役場調查研究
暨修護計畫案
- ~九十八年~
- 1 彰化縣歷史建築員林游氏宗祠調查研究案
 - 2 FIB2008福興國際雙年展專輯：
亞洲、當代、後殖民

- 3 彰化縣溪湖糖廠製糖工廠、五分車站調查研究
暨修護計畫
- 4 吳秋波八五回鄉展畫集
- 5 彰化縣縣定古蹟鹿港隘門修護工程工作報告書
- 6 98年兒童暨青少年詩畫創作比賽作品集
- 7 自然生態忙碌的一天：黃國士攝影專輯
- 8 磺溪文學第17輯彰化縣作家作品集：阿蘭娜
- 9 磺溪文學第17輯彰化縣作家作品集：暗夜聽聆
- 10 磺溪文學第17輯彰化縣作家作品集：給台灣小孩
- 11 「國家廣播博物館計畫」規劃及可行性評估
- 12 北斗宮官舍區歷史聚落保存之研究與規劃
- 13 糖鐵蒸汽小火車復駛計畫規劃及可行性評估案
- 14 彰化縣聚落普查計畫
- 15 「彰化縣鹿港聚落活化暨環境整合踴點計畫」
成果專輯
- 16 國定古蹟鹿港龍山寺彩繪調查研究暨修復計畫
- 17 與古為徒—林俊臣書法作品集
- 18 彰化縣中興庄聚落保存整體規劃
- 19 第11屆磺溪文學獎得獎作品專輯
- 20 第十屆磺溪美展
- 21 彰化縣美術家接力展第49輯
—洪維彬現代陶藝創作輯
- 22 彰化縣98年度美感教育教學活動
設計甄選得獎作品專輯
- 23 彰化縣八堡一圳、二圳沿線文化資產
調查與規劃設計調查報告
- 24 彰化縣提升地方視覺美感規劃研究案
- 25 探索生活印記：彰化古蹟深度之旅第1-6集(DVD)
- 26 探索生活印記：彰化古蹟深度之旅精華篇(DVD)
- 27 彰化縣遺址普查計畫(第二期)
—二水、田中、田尾鄉、北斗、溪州、溪湖、
埤頭、埤鹽、二林、竹塘等
- 28 彰化縣歷史建築二林武德殿調查
研究暨修復計畫
- 29 彰化縣歷史建築二林公學校教職員宿舍
群調查研究暨修復設計案
- 30 彰化縣文化講座專輯25
- 31 2009年彰化研究學術研討會
—彰化婦女研究論文集
- 32 彰化縣田中街文化資產人力資源培育計畫調查
報告書—關於二十二個里的文化資源
- 33 彰化縣田中鎮文化資產資源手冊
—關於二十二個里的文化資源
- 34 彰化縣美術家接力展第50輯
—印象·畫度·零距離—鄭寶對水墨創作集
- 35 大家來寫村史32—員林三塊厝
- 36 大家來寫村史33—走讀永靖街
- 37 大家來寫村史34—西門外的下崙仔平
- 38 大家來寫村史35
—鐵道風情錄—田中中路里的故事
- 39 大家來寫村史36—東山保
- 40 2009彰化福興穀倉文化創意國際雙年展專輯
- 41 彰化縣縣定古蹟鹿港公會堂修護工程
工作報告書
- 42 彰化縣社區編織研習成果專輯
—編織夢想，創意社區
- 43 98社區深度之旅—攜手賞遊彰化社造
- 44 2008彰化縣媽祖遶境嘉年華成果專輯

- 45 2008彰化縣媽祖遶境嘉年華成果DVD
- 46 「國定古蹟鹿港龍山寺修復工程」工作報告書暨施工紀錄製作
- 47 彰化縣古蹟災害潛能總體檢計畫
- 48 彰化文獻第13期－彰化歷史人物
- 49 戲曲彰化，南北傳唱－國寶北管篇1-6
- 50 戲曲彰化，南北傳唱－國寶北管篇手冊
- 51 東興社區文化傳覽手冊

～九十九年～

- 1 彰化縣歷史建築北斗中正堂調查研究暨修復計畫
- 2 彰化縣二二八口述歷史(上)(下)
- 3 彰化縣歷史建築曹氏開筵調查研究暨修復計畫案
- 4 彰化文獻第14期－彰化地區之藝文文化
- 5 彰化縣美術家接力展第51輯－鹿鳴－黃書墩作品集
- 6 99年兒童暨青少年詩畫創作比賽作品輯

國家圖書館出版品預行編目資料

行入你的畫框/陳潔民 著. —第一版. 彰化市：
彰化縣文化局，99.9
面；公分.—(磺溪文學. 第18輯，
彰化縣作家作品集)
ISBN 978-986-02-4860-9(平裝)
863.51 99019483



磺溪文學第18輯彰化縣作家作品集—行入你的畫框

著（編、譯）者：陳潔民 著

主辦單位：彰化縣政府

承辦單位：彰化縣文化局

發行人：卓伯源

總編輯：蕭青杉

副總編輯：陳允勇

執行編輯：周欣鶯 龍如鳳

行政小組：吳蘭梅 林秋蟬 王鳳蘭 劉川賢

美編指導：林端津

設計美編：台灣身心障礙人福利促進協會

出版機關：彰化縣文化局

彰化市中山路二段500號04-7250057

網址：<http://www.bocach.gov.tw>

承印廠商：台灣身心障礙人福利促進協會

台北市昌吉街55號2樓209室 02-2597-6602

網址：<http://www.8085.org.tw>

出版年月：99年9月

版（刷）次：第一版第一刷

定價：新台幣80元

展售門市總經銷商：

- 國家書店松江門市：104台北市松江路209號1樓02-25180207(代表號)

網址：<http://www.govbooks.com.tw>

- 五南文化廣場：台中市中山路6號04-22260330

網址：<http://www.wunanbooks.com.tw>

- 其他全國各地展售據點，請洽五南文化廣場

GPN：1009903273

ISBN：978-986-02-4860-9

◎著作財產權歸屬彰化縣文化局所有，如有利用本書相關行爲，請徵求本局書面同意或授權。

國家圖書館出版品預行編目資料

行入你的畫框/陳潔民 著. —第一版. 彰化市：
彰化縣文化局，99.9
面；公分.—(磺溪文學. 第18輯，
彰化縣作家作品集)
ISBN 978-986-02-4860-9(平裝)
863.51 99019483



磺溪文學第18輯彰化縣作家作品集—行入你的畫框

著（編、譯）者：陳潔民 著

主辦單位：彰化縣政府

承辦單位：彰化縣文化局

發行人：卓伯源

總編輯：蕭青杉

副總編輯：陳允勇

執行編輯：周欣鶯 龍如鳳

行政小組：吳蘭梅 林秋蟬 王鳳蘭 劉川賢

美編指導：林端津

設計美編：台灣身心障礙人福利促進協會

出版機關：彰化縣文化局

彰化市中山路二段500號04-7250057

網址：<http://www.bocach.gov.tw>

承印廠商：台灣身心障礙人福利促進協會

台北市昌吉街55號2樓209室 02-2597-6602

網址：<http://www.8085.org.tw>

出版年月：99年9月

版（刷）次：第一版第一刷

定價：新台幣80元

展售門市總經銷商：

- 國家書店松江門市：104台北市松江路209號1樓02-25180207(代表號)

網址：<http://www.govbooks.com.tw>

- 五南文化廣場：台中市中山路6號04-22260330

網址：<http://www.wunanbooks.com.tw>

- 其他全國各地展售據點，請洽五南文化廣場

GPN：1009903273

ISBN：978-986-02-4860-9

◎著作財產權歸屬彰化縣文化局所有，如有利用本書相關行為，請徵求本局書面同意或授權。